

# Sommaire



*Le don le plus important et aussi le plus difficile à faire, c'est d'offrir aux autres une atmosphère douce et spéciale.*

*~Maître Suprême Ching Hai*

## **02 Sites WWW Guan Yin**

## **03 Panorama d'événements**

Canada/ Formose/ Cameroun/ Australie/ Etats-Unis

## **08 Maître dit**

S'élever ensemble au Royaume de l'Illumination

## **16 Bulletin santé**

La lumière et le son, sources de thérapie dans la pratique médicale

## **18/30/48/4ème de couverture Elévation de l'âme**

Les dernières cassettes audio du Maître Suprême Ching Hai/ Les publications de l'Association internationale de Maître Suprême Ching Hai/ Une nouvelle collection de livres du Maître pour le monde - La tournée mondiale de conférences du Maître Suprême Ching Hai en 1993

## **19 Le saviez-vous ?**

La vraie signification des mots église, mosquée, temple et pyramide.

## **20 Récit de ce monde**

Les bénéfices de la méditation de groupe/ Oui, croyez-y !

## **21/27 Perles de sagesse**

Les méditations de groupe concernent la planète entière/ La vraie manière de donner/ Tout ce que nous possédons, c'est pour le distribuer aux autres

## **22 Sur le chemin**

Comment la Méthode Guan Yin a changé ma vie/ L'Ecran protecteur divin/ La renaissance par la main miraculeuse de Dieu

## **28 Un livre inoubliable**

La série sur la tournée mondiale de conférences de Maître Suprême Ching Hai en 1993

## **29/39 Aphorismes**

## **32 Réflexions sur la pratique spirituelle**

Compréhensions inspirées par la statue de la Liberté

## **33 Maître raconte une histoire**

Une foi inestimable

## **35 Entre Maître et disciples**

Ma seule et unique,

## **36 Merveilles de Maître**

Lorsque ma mère est décédée/ Si vous désirez de l'aide, appelez le nom de Maître

## **39 Gouttes dans l'océan d'amour**

Sur le chemin spirituel avec mes parents !

## **40 Histoire pour s'endormir**

Le pratiquant et le fantôme affamé

## **41 Maître et disciples racontent des blagues**

Partagez toujours !/ Du feu dans ma cuisine/ Une courte

## **41 Poème**

La joie du temps libre

## **42 Nos correspondants à travers le monde**

## **46 Revue de presse**

Tham My, Canada/ Me Vietnam, Etats-Unis

Revue du Maître Suprême Ching Hai N° 111

Publiée le 18 juin 2000

Fondée le 1er avril 1990

Publiée par l'Association Internationale du Maître Suprême Ching Hai

Editeur : Lin Ping Xing

Imprimée en France

La revue Maître Suprême Ching Hai est publiée en différentes langues : Chinois, Anglais, Aulacien, Coréen, Japonais, Indonésien, Français, Allemand, Portugais, Espagnol et Thaï, sont disponibles sur demande.

### **Petit message**

En parlant de Dieu ou de l'Esprit Suprême, nous utilisons les deux termes non sexistes pour éviter d'argumenter si Dieu est Elle ou Il. Il/Elle Le/La

Exemple : Lorsque Dieu le veut, Il/Elle fait que les choses se produisent en fonction de Sa volonté. Nous Le/La louons.



# Guan Yin sites

<http://www.Godsdirectcontact.org.tw> (Formose; en chinois et anglais)  
<http://www.smchbooks.com/> (Formose; en chinois, Librairie SMCH )  
<http://www.Godsmediatecontact.com> (Singapour; en anglais)  
<http://www.Godsdirectcontact.co.kr> (Corée; en coréen)  
<http://www.GodsImmediateContact.org> (Japon; en japonais)  
<http://www.Godsdirectkontak.org> (Indonésie; en indonésien)  
<http://www.Spiritual-Discovery.org> (Etats-Unis; en anglais, chinois, coréen, et aulacien)  
<http://mason.gmu.edu/~lduan/Godsdirectcontact> (Etats-Unis; en anglais)  
<http://members.tripod.com/~Godsdirectcontact/> (Etats-Unis; en anglais)  
<http://www.Godsdirectcontact.com> (Etats-Unis; en espagnol, français, anglais, chinois traditionnel et simplifié)  
<http://www.spiritweb.org/Spirit/media.html?who=Suma%20Ching%20Hai> (Etats-Unis, en anglais)  
<http://www.Godsmediatecontact.net/> (Etats-Unis; en anglais)  
<http://www.godsmediatecontact.net/aulac> ((Etats-Unis; en aulacien)  
<http://www.Godsmediatecontact.org/video/> (Aux Etats-Unis avec Vidéo & audio Windows Media)  
<http://www.members.xoom.com/meditations/GodsDirectContact.html> (Etats-Unis; en anglais)  
<http://www.GodsImmediateContact.tripod.com> (Etats-Unis; en anglais)  
<http://www.contactDirectAvecDieu.org> (France; en français)  
<http://www.chinghai.cz> (République Tchèque; en Tchèque)  
<http://www.Godsdirectcontact.org> (Canada avec service Real Audio; en anglais, aulacien)  
<http://www.telecom.at/chinghai> (Autriche; en allemand)  
<http://members.xoom.com/ifaybish/Godsdirectcontact.html> (Belgique; en anglais)  
<http://ourworld.compuserve.com/homepages/quanyin> (RU; en anglais)  
[http://www.extra.hu/kozvetlen\\_kapcsolat\\_Istennel](http://www.extra.hu/kozvetlen_kapcsolat_Istennel) (Hongrie; en Hongrois)  
<http://Godsdirectcontact.bizlet.com/> (Suède, en suédois)  
<http://www.Godsdirectcontact.com/IhavecometotakeyouHome> (en anglais)  
(Comète de livres - I Have Come To Take You Home)  
News Group: [lovesrc@Godsdirectcontact.org](mailto:lovesrc@Godsdirectcontact.org)

## Les adresses WWW pour les revues du Maître Suprême Ching Hai sont :

Revue chinoise 111:

<http://www.Godsdirectcontact.org.tw/ch/index.htm> (Formose)

<http://www.Godsdirectcontact.com/eNews/chinese/111/> (Etats-Unis)

Revue anglaise 111:

<http://www.Godsdirectcontact.org/eng/news/111/> (Etats-Unis)

<http://www.Godsmediatecontact.net/news/news111/> (Etats-Unis)

<http://www.Godsdirectcontact.com/eNews/anglais/111/> (Etats-Unis)

<http://www.Godsdirectcontact.org.tw/eng/index.htm> (Formose)

Revue aulacienne 111:

[http://Godsmediatecontact.net/aulac/n111/\(VNI font\)](http://Godsmediatecontact.net/aulac/n111/(VNI font))

<http://www.Godsdirectcontact.org/auvnu/news/111/> (VNU font)

<http://www.Godsdirectcontact.org/auviscii/news/111/> (VISCII font)

<http://www.Godsdirectcontact.org/auvni/news/111/> (VNI font)

<http://www.Godsdirectcontact.org/auvps/news/111/> (VPS font)

Revue espagnole :

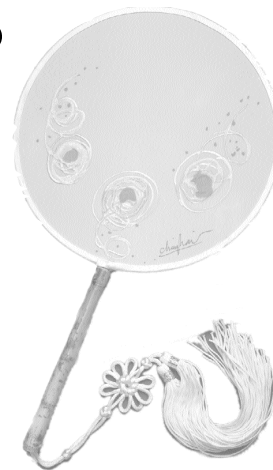
<http://Godsdirectcontact.com/eNews/spanish/>

Revue japonaise :

<http://www.Godsmediatecontact.org/kannon/news/newsindex.htm>

Revue française :

<http://www.contactdirectavecdieu.org/News/index.html>



## Nouvelles du Canada

### Diffusion des conférences vidéos de Maître sur la Roger's télévision

[Toronto] Avec la bénédiction de Maître, parallèlement à leurs activités habituelles de partage des enseignements de Maître Ching Hai par des conférences vidéo et par des expositions, les initiés de Toronto ont maintenant une voie de diffusion vers une plus large audience via la télévision. Grâce au câble TV et aux conférences vidéo, nous pouvons maintenant atteindre les trois millions d'habitants des régions du Greater Toronto, de Mississauga et de Brampton.

Dans le but de pouvoir émettre ainsi à la télévision, notre organisation est devenue membre de "The Horizon Interfaith Communication Media Council", qui est composé de personnes représentant diverses religions et groupes spirituels. Le projet de "The Interfaith Council" est de se partager le temps alloué par la Roger's TV au magazine "Horizon" pour des émissions qui allègent l'atmosphère de chaque dimanche matin avec des programmes centrés sur diverses recherches et enseignements religieux.

En tant que nouveau membre de la communauté de programmes "Horizon", on nous a proposé de prendre les dates des prochaines diffusions (des dimanches) par trois des conférences vidéo de Maître Ching Hai, chacune d'une durée de 27,5 min :

Roger's Télévision - Canal 10

21 mai à 11h EST

4 juin à midi EST

18 juin à 11 h EST

De prochaines dates de diffusion

seront annoncées prochainement dès que nous aurons reçu l'approbation.

### Expo du Corps, de l'Ame et de l'Esprit

[Vancouver] Les initiés de Vancouver ont été ravis d'avoir un stand à l'Expo du Corps, de l'Ame et de l'Esprit, tenu du 17 au 19 Mars à Vancouver, British Columbia. Nous avons beaucoup appris et ressenti une grande joie en faisant connaître Maître à beaucoup de personnes.

Notre stand a attiré de nombreux visiteurs parmi lesquels les participants de l'Expo des stands avoisinants qui revenaient sans cesse visionner la cassette vidéo de Maître. Un voisin s'est assis sur une chaise juste en face de la vidéo et l'a regardée pendant longtemps. Les femmes d'un stand voisin regardaient aussi la vidéo à chaque fois qu'elles en avaient l'occasion, disant qu'elles trouvaient la voix de Maître très apaisante. Tous les visiteurs se sont assurés d'emporter des livrets-échantillons et des revues pour pouvoir en savoir plus sur Maître.

Avec l'acceptation florissante des méthodes orientales de soins tel que l'acupuncture, nous n'étions pas surpris de voir un stand d'acupuncteurs chinois. Tous ceux qui travaillaient au stand d'acupuncture sont venus nous voir et ont pris des livrets-échantillons et des revues en chinois pour eux et leur famille. Plus tard, nous les avons vu assis à l'entrée, en train de lire intensément les documents.

Pendant toute l'exposition, nous avons organisé des séminaires dans une autre salle. Le samedi et le dimanche nous avons eu un créneau horaire de deux heures. Cela nous a donné une autre opportunité d'introduire les enseignements de Maître à ceux qui assistaient à l'Expo. Après le séminaire, plusieurs personnes sont venues poser des questions. Il n'y avait pas de doute qu'ils voulaient en savoir plus sur Maître. Une femme très désireuse de regarder les cassettes de Maître en a emprunté quelques-unes. Elle a échangé ces cassettes pour d'autres quelques jours plus tard, et est revenue le dimanche pour apprendre la Méthode pratique.

Durant les trois jours de l'Expo nous avons rencontré et nous sommes liés dans l'amour avec des personnes de différents modes de vie. Nous avons aussi remarqué que les gens étaient très ouverts aux enseignements de Maître. Ils ne pouvaient s'empêcher d'être impressionnés par Son amour, Sa sagesse et Sa beauté. Nous remercions Maître pour cette merveilleuse opportunité de partager Ses bénédictions, et sommes très

*Captivés par la mélodieuse voix de Maître, les gens se sont arrêtés au stand du centre de Vancouver pour regarder Ses cassettes vidéo et poser des questions.*



## Nouvelles de Formose

### Service médical gratuit au carnaval sportif du millénaire de Paintball

[Taïpei] Le 12 mars, le conseil national sportif a rassemblé pour le millénaire, le carnaval sportif de Paintball au parc de Keelung Riverside. Cet événement avait pour but de renforcer les relations et les liens d'amitié entre les officiels diplomatiques de la R.O.C., les ambassadeurs, les conseillers et les officiels d'affaires culturelles, économiques et étrangères de Taïpei. En mettant en avant le jeu de guerre de paintball qui a attiré des participants de plusieurs nationalités, le carnaval a aussi inclus des attractions telles que des cascades de motos, des arts martiaux chinois, des danses, des exercices et des présentations d'arts folkloriques et traditionnels.

L'Association internationale de Maître Suprême Ching Hai était invitée pour offrir des services médicaux gratuits aux participants du carnaval.

Les amis pratiquants, dès leur arrivée sur les lieux, ont immédiatement commencé à mettre les CD de musique de Maître, remplissant ainsi de chaleur et de paix l'atmosphère. Leurs consultations et leurs services médicaux incluaient les mesures de tension, des prescriptions de médicaments chinois, des traitements d'acupuncture, des examens ophtalmologiques, des consultations et des chirurgies dentaires.

Au moment où notre groupe a été présenté dans les haut-parleurs, une énorme foule, incluant les visiteurs étrangers, s'est précipitée vers notre stand. Nous avons préparé des chaises pour que les gens puissent attendre dans de bonnes conditions. Nous avons aussi partagé de la nourriture spirituelle sous forme de livrets-échantillons et de revues de Maître. En attendant leur tour, les gens, patiemment, lisaient les livrets-échantillons avec grande attention. Nous étions réellement touchés d'être témoins de l'amour de Dieu flottant gentiment dans leur cœur et leur âme. Chaque visiteur à notre stand a reçu des soins physiques mais aussi de la nourriture spirituelle de l'amour de Dieu. ☆



*Les amis pratiquants proposent des services médicaux gratuits aux diplomates locaux et étrangers à Formose.*

### La retraite des vacances de printemps

[Hsihu] Cette année à Formose, il y avait des congés du 2 au 4 avril. De plus, le 4 avril était le jour du Nettoyage des Tombes. Ce jour-là, les initiés de Formose ont saisi cette opportunité rare pour organiser une retraite spéciale de trois jours au centre de Hsihu, leur permettant ainsi d'assister à la retraite et de s'occuper aussi de leur famille. Les initiés étaient libres d'assister à la retraite un jour, deux jours ou les trois jours. Les familles étaient aussi les bienvenues pour visiter le centre de Hsihu le dimanche. Merci pour cet arrangement flexible. De nombreux initiés ont participé à la retraite, leurs tentes colorées donnaient une atmosphère vivante au centre.

Durant les sessions de méditation assidue des retraitants, les amis initiés ont vraiment pratiqué la coutume du nettoyage des tombes de leurs ancêtres. Pour ceux qui ont reçu l'initiation de Maître et l'ont suivie dans la pratique spirituelle, leurs ancêtres ont depuis longtemps laissé leurs tombes pour un plan supérieur d'existence ou bien, ont déjà été libérés du cycle de la transmigration.

Durant la retraite, les amis initiés ont aussi prié pour le succès de la tournée de conférences de Maître en Océanie et en Asie. Dans ce même but, tous les centres à Formose ont demandé à ce que les amis initiés se rejoignent dans des sessions de méditation quotidiennes à la maison de 5 h à 7 h du matin et de 21 h à 23 h. ☆



## Nouvelles du Cameroun

### De nouveaux disciples enthousiastes à Kumba

**[Kumba]** Après notre initiation, les nouveaux disciples enthousiastes, remplis d'énergie et de la volonté d'aider les autres, ont décidé d'organiser un séminaire à Kumba afin de partager les bonnes nouvelles avec les habitants des localités voisines.

Pour cette grande occasion, tout le monde a travaillé ensemble, inspiré par le pouvoir de Maître. Bien que ce fut la première fois qu'un tel événement se produisait au Cameroun, tout s'est déroulé calmement et rapidement, comme par une divine providence.

Deux jours seulement s'étaient écoulés entre la décision initiale et le séminaire vidéo, mais en ce temps nous avons réservé la salle, imprimé des brochures, collé les affiches dans toute la ville, et fait des annonces à la radio et au haut-parleur. La conférence a débuté par une vidéo de Maître Suprême Ching Hai, suivie par une séance animée de questions-réponses, qui a montré à quel point le pays est avancé spirituellement.

Après le séminaire, lorsque le messager Guan Yin a demandé combien de personnes étaient intéressées par l'apprentissage de la Méthode pratique, presque tout le monde est resté. Nombre d'entre eux ont vécu de grandes expériences ; ils ont vu une lumière intérieure et des étoiles, entendu des sons intérieurs, et ont aperçu le tunnel après-la-mort.

Nous avons vraiment tous été émus par la simplicité de cœur de toutes ces personnes. A présent, tous les disciples de Kumba veulent commencer des méditations de groupe aussi rapidement que possible, parce que le nombre d'initiés a considérablement augmenté.

## Nouvelles d'Australie



*Les initiés de Byron Bay apprécient le nouveau centre.*

### Un nouveau centre à Byron Bay

**[Byron Bay]** Grâce au soutien des pratiquants du centre de Brisbane, deux séminaires se sont tenus à Byron Bay durant les douze derniers mois, afin de présenter Maître et Ses enseignements aux gens de cette région. Les séminaires ont entraîné une réponse très forte,

avec beaucoup de nouveaux venus en accord avec l'atmosphère élevée créée par le pouvoir d'amour de Maître, et reconnaissant la Vérité inhérente de Ses enseignements. Quelques personnes ont récemment été initiées suite à ces séminaires, formant la base de sessions de méditations de groupe régulières et bien suivies, au village local de Clunes, et d'autres ☆

## Nouvelles des Etats-Unis

### Conférence vidéo sur la tournée de conférences européenne de Maître en 1999

**[Santa Ana, Californie]** Le samedi 25 mars 2000, à Santa Ana, communauté de langue à prédominance espagnole située dans le comté d'Orange, au sud de Los Angeles, en Californie du Sud, a eu lieu une conférence vidéo présentant la conférence de Maître à Madrid, en Espagne, lors de Sa tournée de conférences européenne de 1999. Le séminaire a eu lieu au Club Ebell, une installation prestigieuse bien connue de beaucoup d'habitants du quartier, et qui se situe à quelques pâtés de maisons du quartier des affaires de Santa Ana.

Plusieurs centaines de prospectus et dépliants colorés et en espagnol, présentant Maître au public, ont été distribués en de nombreux endroits à travers les régions de Los Angeles et Orange, grâce au dur travail des équipes d'initiés locaux. Des centaines d'affiches élégantes représentant la photo de Maître ont été également distribuées par courrier dans beaucoup d'endroits, y compris les rues principales de Santa Ana. Après quelques jours de travail des pratiquants dévoués, les prospectus et dépliants de Maître se sont trouvés entre les mains de presque chaque passant du quartier des affaires de la ville. Et le jour de la projection, même le personnel de sécurité engagé pour l'occasion nous ont rejoint pour distribuer les prospectus de Maître aux invités qui arrivaient. Un policier du quartier qui surveillait nos efforts pour distribuer les prospectus a fait remarquer qu'il n'avait jamais vu de

groupe aussi organisé et efficace, et a promis d'assister à la projection.

La présentation vidéo était organisée de telle sorte que les gens de l'assemblée ont pu voir et la conférence de Maître à Madrid, et la session de questions-réponses qui suivait, après une brève introduction à Ses Enseignements et à la Méthode Guan Yin, présentée en espagnol par un frère initié. De délicieux mets végétariens ont été servis durant la pause, moment où les invités avaient l'occasion d'apprécier la nourriture bien préparée et savoureuse, et de se mêler entre eux, et avec les initiés locaux. Ils ont également fait le tour du hall d'exposition situé près de la salle de conférence, afin de voir les travaux artistiques de Maître, les livres et les cassettes qui étaient joliment disposés, à leur grande joie.

Après avoir vu la seconde partie de la présentation, le public a montré un grand intérêt pour les paroles de Vérité de Maître, qui étaient pleines d'humour et de sagesse. Ensuite, durant la session de questions-réponses en direct, après la projection, un messenger Guan Yin a été submergé par un grand nombre de questions spirituelles très élevées, de la part des sincères chercheurs de Vérité. A notre grande surprise et joie, presque tous ceux qui sont restés pour la seconde partie de la présentation vidéo ont décidé d'apprendre sur le champ la Méthode pratique de méditation ! Et depuis la projection vidéo, beaucoup d'appels sont arrivés jusqu'aux correspondants locaux, concernant Maître et la Méthode Guan Yin. Cette projection a été la seconde projection récente organisée par le centre de Los Angeles afin d'aider à partager les enseignements de Maître avec les communautés ethniques locales (la première s'était tenue dans le quartier coréen de Los Angeles). Avec la grâce

infinie, l'amour et les bénédictions de notre Maître, le centre continuera le travail noble et passionnant d'apporter le message divin de Dieu aux différents groupes ethniques de la région de Los Angeles, comportant des cultures diverses, groupes pour lesquels les vidéos de la tournée de conférences européennes de 1999 de Maître sont si appropriées et opportunes.

### Grande ouverture du Centre de Musique et de Poésie à Los Angeles

[Los Angeles] Le Centre de Musique et de Poésie, la première librairie en son genre aux États-Unis à partager les enseignements ainsi que les œuvres d'art de Maître Suprême Ching Hai, a tenu sa grande ouverture dans le "Village asiatique" en réponse aux demandes des admirateurs dévoués de l'émission de radio et de télévision, "A Journey through Aesthetic Realms."

L'amour et la grâce de Maître imprégnaient l'atmosphère du Centre de Musique et de Poésie au fur et à mesure que nous accueillions les invités spéciaux et les médias pour cette grande ouverture. Plusieurs membres affiliés des médias étaient présents, incluant les représentants de KSCI canal 18 avec leur directeur de la programmation, Eva McKeown, le "National Digital Television Center", le "Saigon Radio Hai Ngoai", ainsi que les quotidiens "Chinese Worldwide Liberty Times", "Nguoi Viet", "Vien Dong", et la revue mensuelle "Van Hoa." Des gens sont venus de loin, de San Francisco et San Jose, pour soutenir cet événement. Cela a été une occasion mémorable marquée par la présence de plusieurs "VIPs" incluant : les compositeurs légendaires Pham Duy et Thu Ho, le chanteur Le Uyen, les artistes Duy Quang, Duy Cuong et Phuong Vu, les artistes et animateurs de radio Quoc Thai et Quynh Huong, le professeur An Van Tran, l'actrice Mai Phuong, l'avocat Cuong Quang Le, la mairesse sortante de Westminster, Cathy Bucoz, le révérend Minh Quang Tran, et plusieurs autres.

Le Centre de Musique et de Poésie offre une diversité des enseignements de Maître Suprême Ching Hai qui incluent livres, revues, cassettes vidéo et audio, ainsi que Ses œuvres d'art, peintures, créations de vêtements, et de bijoux, Sa musique et Sa poésie. Établi au milieu du "Village asiatique", l'agréable atmosphère du Centre de Musique et de Poésie ainsi que sa grande sélection de thés biologiques, de collations spéciales végétariennes, et sa vue du balcon donnant sur la "Plaza" en font l'endroit idéal pour s'y prélasser plusieurs heures par un après-midi pluvieux.

Ce qui suit sont les commentaires des invités spéciaux recueillis le jour même de la grande ouverture :

Le chanteur Duy Quang, « Je suis très heureux qu'il y ait un centre de musique spirituelle ici à Bolsa. »

Le chanteur Le Uyen, « La présence de Maître a aidé plusieurs personnes à passer des moments difficiles ; ce centre leur servira de souvenir, et en étant ici, elles auront l'impression d'être un peu plus près de Maître.»

L'actrice Mai Phuong, « Je me sentais fatiguée, mais quand je suis entrée ici je me suis sentie bien à nouveau. Je suis certaine que c'est à cause du cœur des gens. Tous ont le même idéal, le même but, et travaillent volontairement afin que l'Association devienne plus forte et pour partager les idéaux de Maître. Je vous félicite sincèrement et j'espère qu'elle se développera davantage, se renforcera, s'aggrandira et que plus de gens la connaîtront et la soutiendront. J'espère qu'elle touchera leurs cœurs avec la même émotion que je ressens aujourd'hui.»

Quang Duc Nguyen, directeur du quotidien "Vien Dong", « Je crois que de partager les activités du centre est nécessaire car cela comprend beaucoup de travail avantageux pour l'avancement de la littérature et de la société, et ces activités pleines de sens sont bénéfiques pour tout le monde. Il y a tellement de gens ici aujourd'hui - des activistes de la communauté, des artistes et des chanteurs, les médias - tous les gens importants sont présents. Je suis très surpris parce que toutes les œuvres d'art - peintures ou mode - sont des choses que les gens ont rarement l'occasion de voir.»

Le chanteur et animateur à la radio "Saigon Overseas" Quoc Thai, « Cette boutique où je suis entré aujourd'hui est élégante et charmante. C'est très bon pour notre communauté et aussi pour les gens de la région. Si quelqu'un veut rechercher la tranquillité d'âme, il peut la trouver ici. Cela fait du bien de voir un centre pour la musique spirituelle.»

Le chanteur et animateur à la radio "Saigon Overseas"

Quynh Huong, « En ce jour de grande ouverture, quand je suis d'abord entré, je suis resté surpris. C'était au-delà de mes attentes que l'agence-ment, l'organisation puisse être aussi magnifique.»

Le révérend Éric Delgadillio, un téléspectateur de l'émission "A Journey through Aesthetic Realms", « Je suis ici à la grande ouverture, et c'est phénoménal. C'est tellement magnifique d'être en compagnie de tant de gens qui soutiennent Maître.»

Chu Khanh, un auditeur de l'émission "A Journey through Aesthetic Realms", « La grande ouverture d'aujourd'hui marque le début d'une ère nouvelle et pourrait changer la vie de tout le monde ici. Quand nous entendons les poèmes et chansons, nous découvrons quelque chose. À travers ces poèmes se retrouvent des phrases qui peuvent éveiller nos âmes endormies.»

Le Centre de Musique et de Poésie est merveilleusement bien situé au "9191 Bolsa Avenue, suite 227-228, Westminster, CA 92663". Pour plus amples informations, ☆



*Le Centre de Musique et de Poésie ouvre ses portes afin de partager les enseignements et les œuvres d'art de Maître Suprême Ching Hai avec le public.*



*(à droite) Le compositeur légendaire Pham Duy.  
(à gauche) Ly Kien Truc, propriétaire de la revue "Van Hoa".*



*Mme Eva McKeown (à droite), directrice de la programmation à KSCI-Canal 18, et son assistant, étaient parmi les nombreux autres "VIPs" qui assistaient à la grande ouverture.*



*La nouvelle de la grande ouverture du Centre de Musique et de Poésie était diffusée au bulletin de nouvelles quotidien de KSCI.*



# *S'élever ensemble au Royaume de l'Illumination*

*Prononcé par le Maître Suprême Ching Hai  
A Hong Kong, le 8 juillet 1989 (A l'origine en chinois)*

**Q.** *Il y a plusieurs sectes religieuses dans le monde aujourd'hui. Comment pouvons-nous savoir laquelle nous conduira à la Vérité ?*

**M.** Vous trouverez la Vérité seulement quand vous aurez trouvé un Maître Illuminé. Les sectes religieuses ne sont pas le problème. Elles sont toutes bénéfiques, mais il est mieux de trouver un Maître Illuminé. [Applaudissements] Il y avait plusieurs voies religieuses dans l'Inde ancienne, mais pourquoi les gens ont-ils suivi Bouddha Shakyamuni ? C'était parce qu'il était un Maître Illuminé. En suivant mes enseignements de pratique spirituelle, vous n'avez pas à changer vos croyances religieuses. Les catholiques peuvent continuer à croire en Jésus-Christ et Dieu, les bouddhistes peuvent continuer à croire au Bouddha le plus élevé, qui est aussi Dieu. Le Dieu le plus élevé est le Bouddha le plus élevé, la seule différence est le nom sous lequel ils sont connus. Tout ce que nous avons à faire c'est de croire au Pouvoir Suprême intérieur, il n'y a aucun besoin de changer quoi que ce soit.

*Prononcé par le Maître Suprême Ching Hai  
Au Costa Rica, le 16 décembre 1990 (A l'origine en anglais)*

Si chacun mettait en pratique ce qu'enseignent la Bible ou les Soutas bouddhistes, il n'y aurait jamais de dispute, et toutes les religions seraient heureuses ensemble et célébreraient dans la même église. Le Pape viendrait au temple, les moines iraient à l'église, et il n'y aurait pas de problèmes.

## *Les chemins ésotériques et exotériques*

*Prononcé par le Maître Suprême Ching Hai  
Hong Kong, le 8 juillet 1989  
(A l'origine en chinois)*

**Q :** Dans la pratique spirituelle, quelle est la différence entre les voies ésotériques et exotériques ?

**M :** Premièrement, la connaissance spirituelle sera parfaite seulement si elle réunit les deux aspects, ésotériques et exotériques. Cependant, la plupart des gens ne pratiquent pas la voie ésotérique parce qu'ils n'ont pas trouvé une lignée ou rencontré un Maître Illuminé qui peut transmettre la méthode. Alors ils choisissent la voie exotérique, qui est enseignée ouvertement et peut être suivie sans changement de conduite ou de standards moraux. Les gens qui adorent la statue de Bouddha et offrent des enveloppes rouges (contenant des dons) aux temples sont considérés comme étant des pratiquants exotériques, même s'ils abattent parfois des cochons. Les gens dévoués à la pratique ésotérique doivent avoir des standards moraux élevés, observer les préceptes à la lettre, et connaître plusieurs méthodes secrètes qui ont été transmises à travers les âges. Cependant, la chose la plus difficile est de trouver un Maître Illuminé qui a acquis la méthode ésotérique qui transcende le langage de ce monde. Il peut nous transmettre la méthode seulement après qu'il soit diplômé de l'école des enseignements intangibles et ait atteint la vraie méthode qui "ne peut être décrite ou nommée".

Sur la voie exotérique, les pratiquants doivent étudier plusieurs écritures et apprendre beaucoup de terminologie bouddhiste avant de pouvoir être diplômés. Ils doivent savoir ce que veut dire Bouddha, Mahayana ou Mahaprajnaparamita. Ils doivent apprendre et savoir toutes ces choses afin de pouvoir répondre aux questions des gens. Seulement à ce moment-là, ils peuvent prêcher la voie exotérique. Il est plus difficile de pratiquer la voie ésotérique parce qu'il n'y a pas d'écriture sur laquelle se baser pour apprendre. Nous comptons sur notre pratique spirituelle vie après vie, notre

intense aspiration vers la Vérité, ainsi que notre sincérité, nos préceptes et notre pratique assidue. Nous comptons sur nous-mêmes jusqu'à ce que nous trouvions notre propre Maître Illuminé. Il est alors très difficile d'être diplômé sur cette voie ésotérique. Le Bouddha Shakyamuni était versé dans les deux voies, exotérique et ésotérique. Il pouvait tout enseigner et parler de n'importe quelle Écriture, incluant les quatre Vedas. Il n'avait aucune difficulté à débattre avec les croyants en Brahmâ ou n'importe qui d'autre, sur cela. Il avait aussi maîtrisé les enseignements ésotériques qui ne peuvent être transmis en parole ni exprimés par écrit. Puisqu'il avait été diplômé de cette école d'enseignements intangibles, Il pouvait les transmettre à Ses disciples.

La différence entre les deux voies est qu'il y a peu de gens qui ont réussi sur la voie ésotérique tandis que plusieurs ont réussi sur la voie exotérique. Les gens ordinaires qui ont étudié dans une institution bouddhiste pendant plusieurs années sont aussi considérés comme des diplômés de l'école exotérique. Alors, même les pratiquants laïques peuvent prêcher et expliquer aux masses la définition de Mahaprajnaparamita, le Grand Mantra Miséricordieux ou l'origine du Bouddha Amitabha, le sens de Son nom, et pourquoi nous devons répéter Son nom.

En contraste, l'école ésotérique est très difficile. Il n'y a pas d'Écriture sainte sur laquelle nous pouvons nous appuyer. Nous pouvons seulement dépendre de notre Nature Divine et notre sagesse pour découvrir le chemin. Nous aspirons et pratiquons diligemment chaque jour jusqu'à ce que nous y soyons complètement parvenus. À ce moment-là seulement nous pouvons transmettre la voie aux autres. C'est vraiment difficile parce que c'est la vraie et intangible Écriture sainte, la Perle Muni, notre possession intangible que nous pouvons seulement acquérir de manière intangible et silencieuse. Même le Maître ne peut nous aider, Il ou Elle peut seulement nous guider sur le chemin. Nous devons consacrer nos propres efforts et notre savoir à utiliser notre sagesse.

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
Taipei, Formose, le 6 mars 1988  
(à l'origine en chinois)*

**Q :** *Il y a 84000 méthodes dans le bouddhisme. Le Sutra du Diamant dit que toutes les méthodes prêchent la bienfaisance et qu'elles sont toutes égales. Par contre, dans le soutra Surangama, le Bouddha a dit que les êtres sensibles de la "Période de Fin du Dharma" devraient pratiquer la Méthode Guan Yin. Est-ce que c'est parce que la Méthode Guan Yin est plus adaptée pour les êtres sensibles ?*

**M :** Pas seulement plus adaptée, mais les êtres sensibles devraient d'abord pratiquer la Méthode Guan Yin. Mettons ce point au clair. Nous sommes nés en tant qu'humains pour pratiquer la Méthode Guan Yin et si nous ne le faisons pas, nous ne réaliserons pas ce que nous devrions accomplir pendant nos vies humaines. Nous perdons cette précieuse occasion parce que nous passons outre ce point vital, et ensuite nous allons ailleurs afin de pratiquer les 84000 méthodes à nouveau. Mais quand nous atteignons finalement la porte de l'ultime méthode et nous renaissions comme êtres humains, nous sommes récalcitrants à être détachés. Nous refusons de pratiquer même quand nous avons rencontré le Maître Illuminé, et nous devons transmigrer encore et encore.

Les êtres humains sont nés pour pratiquer la Méthode Guan Yin, c'est notre obligation de le faire. Nous sommes nés comme humains dans le but d'atteindre la sainteté et la grande sagesse. Notre chance finale, la plus précieuse, la seule et unique est de naître comme humain dans le but d'atteindre cette grande sagesse et d'être libéré des 84000 autres méthodes qui lient les êtres sensibles. Mais, puisque nous ne comprenons pas cette vérité, nous ne savons pas ce que nous devons faire en tant qu'humains. Après avoir pratiqué la Méthode Guan Yin, nous venons à comprendre lentement pourquoi nous sommes nés comme humains et quel est notre but. Vous êtes peut-être sceptiques aujourd'hui mais vous ne me laissez aucun choix. Puisque vous le demandez, je dois vous en parler. Toutes les autres 84000 méthodes sont inutiles, elles ne font que nous lier aux trois royaumes. Elles nous apportent de bienheureuses récompenses, du pouvoir, et des pouvoirs surnaturels, mais nous enchaînent toujours dans les trois royaumes. La Méthode Guan Yin est la seule et unique méthode qui nous amènera au-delà des

trois royaumes. Ceci est incroyable, et c'est pourquoi nous en entendons rarement parler. ☆

## ***Les techniques respiratoires ne sont pas l'ultime méthode***

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
A l'université de Harvard, Etats-Unis, le 24 février 1991  
(à l'origine en anglais)*

Il y a des gens qui me demandent si je peux leur enseigner une technique de méditation qui arrêterait la respiration et les battements du cœur. Je leur dis : « Nul besoin d'être si pressé. Attendez un peu, quand vous mourrez, tout ceci arrivera. » Ce n'est pas une chose qu'il est nécessaire de faire. Nous n'avons pas à intervenir dans le processus de la nature. Ce n'est pas la voie de l'illumination. Ensuite, ils m'ont demandé si je voulais leur enseigner une technique de méditation qui augmenterait leur température corporelle, afin qu'ils deviennent comme une flamme de samadhi, le pouvoir du samadhi par la chaleur. J'ai dit : « Nul besoin, vous n'avez qu'à vous jeter dans le four ! »

C'est absurde ! Ça n'a rien à voir avec l'illumination. Peut-être que les Maîtres ou les pratiquants de l'Himalaya n'ont pas assez de chaleur, et ils doivent pratiquer ce que nous appelons la chaleur toumo du plexus solaire afin de produire de la chaleur pour réchauffer leur corps durant la saison froide himalayenne. Mais ici, nous avons le chauffage central et les radiateurs, nous avons tout, et nous n'avons nul besoin de cela. Et j'ai cité un exemple du Bouddha. Une personne est venue voir le Bouddha et se vantait qu'elle pouvait marcher à travers les eaux afin de rejoindre l'autre rive. Le Bouddha a demandé : « Combien de temps as-tu pratiqué avant de pouvoir y arriver ? » Elle a dit : « Vingt-cinq ans. » Le Bouddha a dit : « Pourquoi gaspiller temps et argent ? Je paie seulement 5 centimes et je peux traverser la rivière en bateau. »

Ce sont des conceptions incorrectes. Nous pratiquons pour nous illuminer, pour savoir ce que nous pouvons faire d'autre pour l'humanité, comment nous sommes apparentés à l'univers, et comment nous pouvons offrir quoi que ce soit à l'univers qui nous offre tant, ou pour nous libérer de la souffrance, pour nous libérer de l'esclavage de la naissance, de la mort et de la réincarnation. Mais nous ne pratiquons pas pour nous montrer. Il n'y a aucun besoin d'augmenter le

chaud ou le froid, aucun besoin d'arrêter les battements du cœur et la respiration. Ce sont des phénomènes éphémères, le déroulement et le fonctionnement de la nature. Nous ne nous en préoccupons pas.

La Nature Divine ne réside pas dans la respiration ; elle n'est pas non plus dans les battements cardiaques ni dans la chaleur du ventre. La Nature Divine est aussi en eux, mais ils ne sont qu'un minuscule aspect de la Nature Divine. Nous devons trouver le tout, et ensuite nous comprendrons tous les détails. Nous ne devons pas nous en tenir seulement aux détails et oublier le tout. Alors, cette conception incorrecte doit être changée afin d'élever notre niveau, au moins notre niveau intellectuel, afin de comprendre davantage. Si nous nous accrochons à ce genre de conceptions ou de préjugés désuets, nous n'avons aucun espoir de devenir plus civilisé, plus intelligent.

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
Panama, le 28 janvier 1991  
(à l'origine en anglais)*

Aucun doute, si vous pratiquez le Pranayama vous récolterez plusieurs bénéfices. Vous pourriez avoir la santé, peut-être une vie un peu plus longue, vous pourriez avoir des pouvoirs magiques ou peut-être vous sentiriez-vous plus calme. Il n'existe rien sans bénéfice. Mais le Pranayama seul ne vous amène nulle part parce que nous vivons éternellement sans respiration. Ce que nous appelons vie ne doit pas signifier le corps. Si vous prétendez que la vie est le corps, alors vous pratiquez et la respiration est importante pour le corps, pour les gens ordinaires seulement. Plusieurs personnes n'en ont pas besoin. Avez-vous lu "L'Autobiographie d'un Yogi" par Yogananda ? Quand son Maître était en samadhi, il ne respirait même pas. Pensez-vous qu'il n'avait aucune sagesse au moment où il ne respirait pas ? Où était passée sa sagesse ? Comment atteignait-il la sagesse alors qu'il n'avait aucune respiration avec laquelle pratiquer le Pranayama ?

Je connais plusieurs personnes qui pratiquent des techniques de respiration, pas le "Pranayama", mais ils comptent leur respiration. Il existe plusieurs pratiques portant sur la respiration et utilisant la respiration comme méthode de concentration. Et en ce qui concerne la concentration, ça aide. Ça aide certaines personnes, mais je ne recommande-

rais pas leur usage à qui que ce soit. Il y a plusieurs autres méthodes plus efficaces que de compter sur la respiration éphémère. Vous devez entraîner votre mental à se concentrer par lui-même, par la force de l'âme, et non en comptant sur une aide extérieure. Autrement, quand vous avez un accident, quand vous vous évanouissez, quand vous mourrez ou quand vous êtes malades ou endormis et inconscients de votre respiration, comment pratiqueriez-vous ? Nous ne pouvons pratiquer seulement quand nous sommes éveillés ou quand nous sommes conscients de notre respiration. Nous devons nous entraîner à pratiquer en tout temps, 24 heures sur 24, et ceci ne peut être accompli que par l'âme.

Je connais plusieurs personnes qui pratiquent la respiration jusqu'au niveau où elles peuvent arrêter de respirer et cela est le plus haut niveau qu'il est possible d'atteindre avec ces méthodes. Si quelqu'un peut arrêter de respirer, on le félicitera car cela est le plus haut niveau qu'on peut atteindre. Mais quand ils arrêtent de respirer, cela veut dire que respirer n'est, après tout, pas si important. Vous pouvez vivre sans respirer.

En effet, la respiration, si je peux vous dire la vérité, ne doit pas être affectée. Il y a deux courants dans le corps, l'un est ce que l'on appelle force de vie ou le courant "shabd" et l'autre se nomme le courant "moteur" ou courant de vie. Le courant "shabd" est celui de Dieu, vibrant dans toutes les formes de vie, avec ou sans respiration, animé ou inanimé. Le "shabd" est celui que nous entendons. Et l'autre courant est le courant "moteur", qui s'occupe de la chaleur, du froid, des systèmes digestifs et respiratoires, et de toutes sortes de choses, incluant la respiration. Cela est déjà réglé, et nous ne devrions pas nous en soucier. Nous ne devrions pas la faire courte ou longue ou l'arrêter ou la contrôler par quelque moyen que ce soit parce qu'elle est réglementée par le Plus Intelligent. Si nous nuisons à cette machine, elle pourrait fonctionner de travers. Quand elle a des problèmes, alors nous devrions la réparer ou en prendre soin, sinon, nous ne devrions pas nous en occuper ou nous pourrions toucher le mauvais bouton et là ça ira vraiment mal. ☆



## *Le Messie est arrivé !*

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
Californie, Etats-Unis, le 19 mai 1991  
(à l'origine en anglais)*

**Q :** *Que pensez-vous de l'ancien testament et de la religion juive ?*

**M :** C'est bien, mais n'attendez pas le Messie, parce qu'Il vient tout le temps. Priez pour que vous puissiez reconnaître le Messie actuel, ne priez pas et n'attendez pas le Messie que vous attendez. Il ne viendra jamais de la manière que vous L'attendez. C'est comme quand Jésus est venu, ils attendaient aussi le Messie, et ont tué celui qu'ils avaient à leur portée. Nous faisons tous les mêmes bêtises.

Ce n'est pas que la religion juive soit mauvaise, c'est nous qui sommes ignorants. Même Jésus a promis d'envoyer des consolateurs, cela veut dire qu'après Son départ, quelqu'un d'autre viendra. Quelqu'un qui peut nous reconforter est quelqu'un qui est Son égal, mais nous attendons toujours depuis deux mille ans. Bien des Messies sont venus et sont repartis et nous sommes toujours ici à attendre celui qui descendra du ciel. Il ne viendra jamais si nous l'attendons de cette façon.

Nous avons entendu que Jésus reviendrait, de quelle façon pensez-vous qu'Il le fera ? Avec des ailes, portant une barbe ou portant la croix pour qu'on Le reconnaisse ? Comment pourrions-nous Le reconnaître s'Il vient ? Nous ne savons même pas à quoi Jésus ressemble. Nous n'étions pas là, ou peut-être y étions-nous, mais cela fait deux mille ans et qui peut prétendre avoir une aussi bonne mémoire ? (Rires)

Jésus vient, non pas en apparence, mais en esprit. Jésus peut venir à quiconque est suffisamment sensible et ouvre la bonne porte pour Le faire entrer. Et ensuite, nous deviendrons comme Jésus ou comme le Père. A ce moment-là, Jésus est revenu. Il revient tout le temps, lorsque nous sommes prêts, il vient. Il vient par l'intermédiaire de n'importe quel Maître, qui est capable de L'héberger, d'héberger Son pouvoir tout puissant. Cette personne est aussi Jésus, elle a une coiffure différente peut-être, ou peut-être qu'elle porte des talons hauts, mais elle est tout de même Jésus (rires et applaudissements).

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
Sydney, Australie, le 17 mars 1993  
(à l'origine en anglais)*

**Q :** *Croyez-Vous que le Suprême Messie de l'Univers, Jésus, le seul et unique Fils de Dieu, ait dit : « Je suis la Voie, la Vérité et la Vie. Aucun homme ne peut aller au Père sauf par moi », ce qui signifierait que personne ne peut entrer au Ciel, la maison de Dieu, sauf par Jésus ?*

**M :** Oui, cela est vrai. Chaque Maître a dit que "Jésus" est le nom de Son corps, "Christ" est Son titre. Chaque Maître devrait avoir ce pouvoir du Christ, par conséquent, dans une certaine mesure, Jésus n'est jamais mort. Jésus travaille à travers tous les Maîtres, à travers tous les siècles, toutes les époques pour nous libérer et nous illuminer, nous les ignorants laissés en arrière. Jésus ne peut plus nous illuminer s'Il est parti. Evidemment Il le peut dans une certaine mesure, mais nous sommes des humains. Nous ne pouvons pas entrer en contact avec Lui alors qu'Il vit dans une sphère plus élevée. Par conséquent un Maître physique est nécessaire. Mais le pouvoir du Christ travaille à travers n'importe quel Maître physique dont c'est la destinée ou la mission d'être présent à ce moment-là. Donc quand Jésus a dit qu'Il était la seule voie et l'unique, Il a dit l'absolue vérité. Mais chaque Maître fait de même, lorsque le Maître est vivant.

Je sais que c'est difficile lorsqu'on s'accroche à la Bible. La même chose est vraie avec de nombreux Bouddhistes. La Bible et les Ecritures sont des évidences excellentes pour les Maîtres du passé, mais sont aussi d'excellentes pierres d'achoppement pour nos attachements intellectuels. Je sais que c'est très difficile. Je peux simplement vous souhaiter ce qu'il y a de mieux, et je peux seulement patienter jusqu'à ce que soit venu le temps pour vous de comprendre. La Bible est seulement un enregistrement d'un super Maître qui nous a fait la grâce de venir sur la terre, mais qu'en est-il de tous ceux qui sont venus avant et après Jésus ? Ceux venus après Jésus diront probablement : « D'accord, nous entendons Son nom et nous serons sauvés. » Mais les millions et les milliards d'années avant Jésus, n'y avait-il personne pour venir à leur secours ou quoi ? Est-ce que le Père était si peu miséricordieux pour nous envoyer seulement un Fils et seulement une fois ? Est-ce qu'Il pouvait être si mesquin ?

Si Jésus nous a réellement tous sauvés, pouvez-vous vraiment me dire pourquoi nous sommes encore si ignorants ? Il y a tant de choses que nous ne savons pas. Le paradis, nous ne pouvons pas être en contact avec lui. Mais certaines personnes le peuvent. Lorsqu'elles prient vraiment profondément et sincèrement Jésus, probablement, Il leur apparaîtra et enseignera à certains d'entre eux, mais à très peu. Il n'apparaît pas à nous tous. Mais pour nos disciples, Il le fera, parce que nous savons comment Le contacter. Nous pouvons accéder à Son niveau et recevoir directement Son enseignement. Je n'enseigne rien d'autre. Si vous désirez voir Jésus et Dieu, je ne ferai simplement que vous aider. Si vous désirez voir Bouddha, je vous aiderai, c'est tout, mais seulement si vous y croyez, au lieu de vous accrocher aux écritures passées d'un grand Maître, écritures que pour la plupart nous ne comprenons pas.



## *La Vérité dans les doctrines islamiques*

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
A Taipei, Formose, le 6 mars 1989  
(à l'origine en chinois)*

J'ai découvert une phrase pleine de sens dans le Coran. Elle dit : « Soyez un bon invité sur Terre, et vivez une vie très riche. » Cette citation du Coran islamique m'a vraiment impressionnée. Nous avons tendance à croire que seul le bouddhisme met en évidence le caractère éphémère de ce monde dans lequel nous vivons un moment et que nous quitterons bientôt. Nous ne savons pas que le Coran mentionne exactement la même idée. Ainsi, pourquoi sommes-nous encore engagés dans des débats passionnés pour savoir quelle religion est la meilleure ? Nous lisons cette seule phrase et nous la trouvons pleine de sens. C'est court mais c'est parfait ! Tant que nous sommes ici, nous devons vivre une vie pleine de sens qui soit libre et enrichissante.

Le Coran mentionne aussi le Son. Leur Maître Mahomet en fait part, ainsi que Ses disciples. Lorsqu'ils entendaient le son de la flûte, leur sagesse s'ouvrait et ils connaissaient tout. Ils devenaient très détendus, joyeux, libres et libérés ! Ils ne faisaient pas référence au son de la flûte du monde extérieur. Nous les pratiquants Guan Yin savons que c'est la référence à un niveau supérieur. Cependant, supposons que nous soyons musulmans et que nous n'avons pas entendu le son de la flûte à l'intérieur de nous, alors nous ne pourrions pas comprendre à quoi le Coran fait allusion.

Dans la Bible, Jésus-Christ a dit : « Vous écoutez le vent. Vous ne savez pas d'où il vient et où il va ! » Ce son représente la qualité omniprésente. Lorsque nous entendons ce son omniprésent du Divin, nous percevons une partie de l'Omniprésent (Tathagata). Une autre partie est Sa lumière, nous ne savons pas ni d'où elle vient, ni où elle va. Cette lumière est aussi une qualité omniprésente. Être omniprésent signifie que nous ne savons pas d'où cela vient et où cela va.

Apercevoir l'Omniprésent (Tathagata) ne signifie pas que nous avons vu réellement quelqu'un, le Bouddha Amitabha ou Bouddha Shakyamuni. Il est vrai que Bouddha Shakyamuni s'appelait Lui-même le "Tathagata", mais Il expliquait aussi qu'Il était seulement le doigt qui poin-

tait vers la Vérité. Le Tathagata est une expérience intérieure, la qualité d'être omniprésent. Lorsque nous apercevons la qualité omniprésente, notre sagesse est ouverte, notre karma est parti, nous sommes absolument libres, et nous pouvons comprendre le système de l'univers et le secret de la Création entière. Finalement, nous réaliserons ce que c'est vraiment d'être un avec la Création. Nous connaissons le niveau de Lao Tseu, et nous pourrions vraiment Le louer. C'est parce qu'alors nous avons la même expérience, et que nous pouvons témoigner de la Vérité qui se trouve derrière Ses paroles : « Toute la Création est une ! » ☆

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
Surabaya, Indonésie, le 1er mars 1993  
(à l'origine en anglais)*

**Q :** *Si un musulman devient végétarien, qu'arrive-t-il si dans sa religion il doit faire des sacrifices chaque année ?*

**M :** L'offrande. Offrir ne signifie pas faire des sacrifices. Actuellement, la traduction est fautive. Par exemple, certains d'entre eux comprennent mal l'enseignement du Maître. Aucun Maître ne désire du sang, pour quelle raison ? Quelle sorte de Maître est celui qui demande le sang des êtres sensibles ? Pouvez-vous le croire ? Le feriez-vous, même si vous n'êtes pas un Maître ?

Ce que quelqu'un d'autre a déjà tué, peut-être le mangerez-vous. Mais si on vous demande de tuer le poulet ou la chèvre vous-même, vous ne pourriez pas le faire. Comment un Maître pourrait-il attendre d'un disciple qu'il fasse une chose si sanglante ? C'est juste un malentendu. Je vais vous dire pourquoi. Par exemple, chaque Maître dit que vous devez Lui offrir tout ce que vous possédez. Dans la Bhagavad-Gita, il est dit : « Donne-moi toutes les choses, souviens-toi de moi seulement, aime-moi seulement, soumets-toi seulement à moi et à personne d'autre que moi, donne-moi tout ce que tu as, ta vie, ta famille, tes biens, donne-moi tout. » Mais est-ce que Krishna n'a jamais pris un seul centime à Arjuna, qu'Il en ait eu besoin ou pas ? Non, Il n'en a jamais pris ! Ainsi, il en va de même lorsque le Maître dit : « Donne-moi ton bœuf, donne-moi ton chariot, donne-moi tes

chèvres, donne-moi ton or, donne-moi ta femme, tes enfants. Donne-moi tout. J'en prendrai soin. » Mais Il ne les a jamais touchés.

C'est juste en pensée que vous offrez tout aux pieds du Maître en signe de dévotion et que vous vous soumettez, comme preuve de votre foi et de votre confiance dans le Maître, comme un signe de non-égo : « Ce que j'ai ce n'est rien, moi-même y compris, tout est au Maître. » Ainsi maintenant, des siècles et des milliers d'années après, les gens l'ont traduit d'une manière différente : vous devez faire le premier sacrifice du premier agneau, le premier animal. Qui cependant désire ce sacrifice sanglant ? Pouvez-vous seulement croire qu'un être humain, sans parler du Maître, doué d'un esprit de compassion ordinaire, pourrait lui-même tuer une chèvre et en boire le sang ou en manger un morceau et se sentir heureux ? Très rarement ! De nos jours, les gens ne font que payer ces animaux au marché et ils n'assistent pas à leur mort, ils ne voient pas leur souffrance. Ils les achètent juste comme un morceau de chocolat, et les mangent sans ressentir beaucoup la souffrance de l'animal. Mais si un Maître, celui qu'on appelle Maître qui ressent de l'amour pour toutes les sortes d'êtres demande des sacrifices sanglants, le croiriez-vous ? Personne ne le croirait ! ☆

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
Paris, France, le 25 avril 1993  
(A l'origine en français et en anglais)*

**Q :** *Cette question est au sujet des Saintes Ecritures. J'ai souvent des doutes au sujet de la Bible ou du Coran. Il est dit dans la Bible : « Je suis un Dieu jaloux » et le Christ a dit : « Je ne suis pas venu ici pour la paix mais pour la guerre. » Il est dit dans le Coran que nous pouvons faire la guerre et avoir beaucoup de femmes. Est-ce une erreur ?*

**M :** Je vous dis de suivre les cinq préceptes, vous ne devez pas tuer, pas de conduite sexuelle illicite, un régime végétarien, ne pas voler, ne pas jouer aux jeux d'argent. C'est très simple. Vous suivez cela et vous méditez deux heures et demie. Je ne suis pas responsable pour les autres livres que vous lisez.

Mais par exemple, s'ils sont déjà musulmans, alors bien sûr je ne vais pas leur dire de changer leur vie. Par exemple s'ils ont déjà dix femmes de part leur tradition avant qu'ils me connaissent, devrais-je leur dire de se séparer d'elles ? Ils vivent

en harmonie ensemble. Les dix femmes vivent ensemble et elles ne font de mal à personne.

Nous ne sommes pas ici pour changer le monde mais pour nous changer nous-mêmes. Si les musulmans sont comme cela laissez-les tranquilles. Et maintenant, ils n'ont plus à faire la guerre. Ils n'ont plus besoin de faire la guerre, alors ils peuvent me suivre. S'ils veulent garder une attitude de guerre, alors, ils doivent rester en dehors de notre cercle.

Non seulement les musulmans font la guerre, mais les chrétiens et les bouddhistes aussi, tous les autres aussi, parce qu'ils ont mal compris la doctrine de leur origine. Le Bouddha n'a jamais fait la guerre, mais certains bouddhistes font la guerre. Le Christ n'a jamais dit qu'Il était venu pour faire la guerre. Ce qu'Il voulait dire c'est qu'Il n'était pas venu avec la paix, mais avec l'épée. Il disait qu'Il allait élever le fils contre le père, etc... Ce qu'Il voulait dire c'est que les liens karmiques seraient mis en pièce. Qu'Il était venu avec l'épée de la sagesse, et que tous les attachements, y compris les liens familiaux seraient inexistantes. Ainsi, même si le père croit qu'il faut manger de la viande, le fils deviendra végétarien. Et avant, par exemple, si la famille était unie, ses membres attachés les uns aux autres et liés avec un amour limité, après l'initiation, ils s'aimeraient simplement comme ils aiment tout autre initié, tous frères et sœurs. Voilà ce qu'Il voulait dire.

Et, comme vous savez, il en est de même dans notre groupe aussi. Même si les parents utilisent leur autorité parentale pour forcer leurs enfants à manger de la viande, ceux-ci ne la mangeront pas. Voilà donc une façon "d'être contre les parents". Dans ce cas, c'est comme ça. Mais le Christ n'a jamais recommandé la guerre. C'est pour cela qu'Il a dit : « Donner à César ce qui est à César » et quand on L'a crucifié, Il ne s'est pas battu en retour, même s'Il avait pu le faire. Il avait le soutien de beaucoup de disciples, et ils voulaient faire de Lui le roi des juifs, mais Il ne le voulait pas. Il a dit : « Mon royaume n'est pas sur cette terre. » Vous voyez donc, le Christ était un homme de paix. La guerre dont Il parlait était la lutte de l'esprit que nous, les disciples, menons contre l'illusion de Maya, les ruses et pièges de Maya, la force de Maya, l'illusion, le roi des ténèbres qui nous tient liés. Nous nous battons contre cela.

D'ordinaire, je n'aime pas les débats intellec-

tuels, mais je comprends que vous êtes nouveaux, donc je vais essayer de mon mieux de descendre et de vous accompagner. Sinon, je déteste les débats et la lutte intellectuelle. Maintenant, d'après le Coran, les gens peuvent se battre, pas faire la guerre, mais ils peuvent se défendre eux-mêmes. Vous devez comprendre l'époque et les circonstances dans lesquelles le prophète Mahomet s'est retrouvé lui et Ses disciples. Ils étaient persécutés parce que, à cette époque, peu de gens comprenaient ce qu'était un Maître vivant. C'est pour cette même raison qu'ils ont tué Jésus, calomnié et essayé d'assassiner le Bouddha.

La même chose arrive de nos jours aussi. Des gens me calomnient aussi et créent beaucoup de problèmes par incompréhension. Ils ne prennent pas le temps de comprendre ce que j'essaie d'enseigner. Ils prennent juste une ou deux phrases, peut-être mal écrites ou mal interprétées, ou bien ils ont seulement entendu ce que d'autres personnes disent et ils essaient de créer des problèmes. Mais c'est seulement une petite partie comparée à la grande majorité, comme vous, ce n'est donc pas un problème.

Mais quand le prophète Mahomet était en vie, c'était terrible. Ils étaient pourchassés et persécutés partout, ils devaient donc se défendre.

Et les conséquences de cette guerre sont qu'ils ont épousé plusieurs femmes. Comme beaucoup d'hommes mourraient dans le combat et laissaient beaucoup de femmes et d'enfants sans assistance, le prophète ou le chef aurait dit : « Occupez-vous en et prenez soin des faibles et des orphelins. Aimez-les comme votre propre épouse ou propres enfants. » Bien sûr ! Mais cela ne doit pas être toujours physique. Par exemple, parfois le mari d'une initiée meurt ou quelque chose comme ça, ou la femme meurt et les enfants sont seuls. De la même manière, nous les emmenons chez un autre initié et prenons soin d'eux. Mais ce ne doit pas être un contact physique, c'est juste s'occuper d'eux comme des frères et sœurs, comme leurs propres enfants, leur propre mari ou femme. Par conséquent, le prophète a dit : « Si vous amenez de nombreuses femmes chez vous, vous devez prendre soin d'elles de manière égale ». Par exemple, si vous offrez à votre femme une parure de bijou, vous devez être capable de donner à l'autre la même chose. Alors, seulement, vous

pouvez les prendre sous votre autorité et prendre soin d'elles .

C'est simplement comme un système de sécurité de nos jours, très civilisé. Si vous voulez adopter un enfant, vous devez alors déclarer au gouvernement si vous avez assez d'argent en banque et combien vous disposez pour vérifier si vous pouvez prendre soin de l'enfant. Vous voyez c'était très civilisé, même si à cette époque il n'y avait pas de loi. Les musulmans sont comme ça. Donc, en fait si nous voulons étudier une écriture religieuse, nous devrions l'étudier complètement jusqu'à ce qu'il n'y ait absolument aucun doute. Mais si nous prenons seulement une ou deux phrases et disons : « Ce n'est pas bien, les musulmans ne sont pas bons », alors nous aurons des préjugés.



*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
Paris, France, le 24 avril 1993  
(à l'origine en français)*

**Q :** *Votre enseignement est-il compatible avec l'Islam ?*

**M :** Oui, pourquoi ne le serait-il pas ? L'Islam enseigne aux gens d'être de bons hôtes sur la Terre. Il faut trouver le ciel pendant notre vie. Moi je propose la même chose. Je vous dis qu'il faut observer les cinq préceptes, qui nous donne, la noblesse, la sagesse et la paix sur la Terre. Je vous offre en même temps le chemin pour connaître Dieu tout de suite. C'est pour cela que notre chemin est compatible avec toutes les bonnes religions.



## *La lumière et le son, sources de thérapie dans la pratique médicale*

Comme nous le savons, la Méthode Guan Yin consiste en deux parties : la méditation sur la Lumière et la méditation sur le Son. D'après les enseignements de notre Maître bien-aimée et d'après de nombreuses expériences de nos amis initiés, nous comprenons tous que la Lumière et le Son intérieurs peuvent nous aider non seulement dans notre développement spirituel, mais aussi à nous maintenir en bonne santé. De récentes avancées dans le domaine médical de la thérapie de la lumière et du son ont aussi apporté des évidences supplémentaires nous convaincant en outre du rôle effectif de la lumière et du son physiques extérieurs pour soigner le corps, alors ne parlons pas de la Lumière et du Son intérieurs sur lesquels nous méditons chaque jour. Les effets visibles et invisibles de la Lumière et du Son intérieurs ont été démontrés sur la vie de nombreuses personnes. Comme la science moderne va de l'avant, le fait que "Guan Yin soigne toutes les maladies" deviendra de plus en plus collatéralement évident et le fait que la pratique spirituelle soit la forme la plus élevée de la science deviendra quelque chose de plus en plus évidente.

### ***La Lumière étincelante comme thérapie dans le traitement du cancer***

On estime que 25% de la population américaine sera confrontée à un diagnostic du cancer durant sa vie, avec un million de nouveaux patients du cancer diagnostiqués chaque année. Malheureusement, la chirurgie et/ou les radiations locales guériront moins qu'un quart de ces patients. La plupart des autres recevront systématiquement un traitement chimiothérapique durant leur maladie. Cependant, dans la plupart des cas, la thérapie médicamenteuse aura seulement pour conséquence une régression de la maladie, et les complications et/ou les rechutes pourront éventuellement conduire à la mort (1). Par conséquent, trouver une meilleure approche thérapeutique au traitement du cancer a toujours été le but des scientifiques de la médecine.

Récemment, la Thérapie Photo Dynamique, une nouvelle manière de traitement non médicamenteux, a été utilisée pour traiter des corps malins, par exemple pour tuer les cellules cancéreuses (2). Elle

utilise la combinaison d'un agent photo sensible (le silicium-pthalocyanine Pc 4) et d'une lumière intense. Tout d'abord, le Pc 4 photo sensible est injecté dans les cellules cancéreuses. Lorsque le Pc 4 est exposé à une lumière intense, il accroît la production de NO et d'autres agents oxydants tels que le OH et le O<sub>2</sub> à l'intérieur des cellules, ce qui conduit à l'apoptosis (désintégration) et même la mort de la cellule (2). Cette méthode peut être utilisée pour améliorer les effets thérapeutiques dans le traitement du cancer, et elle a beaucoup attiré l'attention à cause de ses applications possibles dans le domaine clinique.

### ***L'usage de la lumière étincelante dans les désordres dysphoriques prémenstruels***

Les deux grandes catégories des hormones féminines sont les estrogènes et la progestérone. Les modifications de ces hormones dans le corps jouent un rôle majeur dans le développement des caractéristiques secondaires du sexe féminin, dans le contrôle de la fertilité et du cycle menstruel des ovules, ainsi que dans le contrôle de nombreux processus métaboliques (3). Les patientes présentant des anomalies hormonales ont tendance à se sentir mal à l'aise aussi bien sur le plan physique que mental. Leur symptôme le plus apparent est le Désordre Dysphorique Prémenstruel (DDPM), qui a pour conséquence d'engendrer de graves désordres prémenstruels qui affectent l'humeur, tels que la dépression, la tension dysphorique et l'anxiété, ainsi que certains maux physiques (4). On utilise couramment des médicaments antidépresseurs ainsi que la psychothérapie traditionnelle pour traiter les patientes souffrant de désordres prémenstruels de l'humeur. Cependant, les effets secondaires des traitements médicamenteux sont inévitables et empêchent les patientes de continuer la thérapie. Heureusement, selon des études médicales récentes, la Thérapie par la Lumière Intense a montré son efficacité pour combattre ces symptômes prémenstruels et pour les corriger. Les recherches ont démontré qu'après une semaine de Thérapie par la Lumière Intense (supérieure à 6000 lux avec une exposition de 2 heures le matin et 2 heures le soir et

administrée quotidiennement) les patientes souffrant de DDPM ont vu leur état s'améliorer considérablement sous de nombreux aspects (4, 5, 6).

### ***L'usage de la Lumière intense dans le traitement des symptômes de l'alcoolisme***

On estime que 65 à 70% de la population américaine boit de l'alcool. De ce groupe, plus de dix millions de personnes sont intoxiquées à l'alcool et que dix autres millions, à cause de leur excès de boissons, nuisent à la vie en société, par les arrestations, les accidents d'automobiles, les violences, les injures occasionnelles, et les effets nuisibles sur leur performance au travail ou sur la santé. Les gens qui abusent de l'alcool utilisent avec excès le système social de santé, et les alcooliques constituent un nombre important de patients. Donc, boire d'une manière excessive est devenu un problème majeur pour la santé publique (7). De plus, les alcooliques chroniques deviennent psychologiquement et physiquement dépendants de l'alcool. Ainsi, après avoir abusé de l'alcool durant un certain temps, il est leur est difficile d'y renoncer parce que l'arrêt de la consommation conduit à de sérieux problèmes de sevrage dont les symptômes courants sont l'anxiété, l'insomnie, les tremblements, l'agitation, l'anorexie, la confusion mentale et l'hyperactivité.

Traditionnellement, on administre des sédatifs à ces patients. Cependant on a trouvé dans une étude clinique récente que la Thérapie par la Lumière Intense peut améliorer la période d'adaptation durant le sevrage alcoolique. Dans cette recherche, de la lumière intense (d'une intensité de 3000 lux, avec un temps d'exposition quotidien de 2 heures le matin et de 2 heures le soir) était administrée à dix patients qui n'avaient reçu aucun sédatif. Les résultats expérimentaux ont montré que la Thérapie par la Lumière Intense avait amélioré la qualité du sommeil et de la stabilité mentale de ces patients souffrant de graves symptômes de sevrage alcoolique (8).

### ***La Thérapie par la Lumière Intense dans le traitement de la maladie de Parkinson***

La maladie de Parkinson est la quatrième des plus communes des affections neurologiques qui frappe les plus âgés, affectant 5 millions de personnes pour les Etats-Unis seulement. Aussi, la maladie est liée à l'âge, avec 66% des patients ayant plus de 50 ans (9). La maladie de Parkinson est un désordre neurologique progressif des muscles du mouvement,

caractérisé par des tremblements, la rigidité musculaire, l'instabilité de la position, et la bradykinésie (lentement à initier et à exécuter les mouvements volontaires (10). Les caractéristiques les plus frappantes de la maladie de Parkinson sont les tremblements qui apparaissent durant les périodes de repos et qui diminuent souvent lorsqu'on effectue un mouvement volontaire. Ainsi, les patients parkinsoniens sont incapables de conserver une position normale.

Cliniquement, la maladie de Parkinson peut être traitée par des médicaments, le plus commun étant le L-dopa. Cependant, le traitement présente une limite par le L-dopa, 'il est efficace durant une période de maximum 3 à 5 ans. Après cela, les patients peuvent manifester un phénomène de "oui-non", ce qui veut dire que certaines fois le médicament agit sur eux mais parfois n'a plus d'effet. D'autre part, l'usage à long terme du médicament aboutit à une dégénérescence neurologique (9, 10).

Récemment, 40 patients souffrant de la maladie de Parkinson ont été traités par l'usage d'une lumière artificielle blanche d'une grande intensité de 3000 lux avec des sevrages médicamenteux totaux ou partiels (non-utilisation de médicaments). Il a été démontré que la Thérapie par la Lumière Intense a facilité la capacité des patients à supporter le sevrage médicamenteux. La thérapie a aussi abouti à une diminution de la gravité de la rigidité et de la bradykinésie (extrême lenteur du mouvement) (mais non les tremblements), à une diminution des dépressions, et à l'amélioration des fonctions motrices (11).

D'autres formes de thérapie utilisant la "lumière", y compris la Thérapie par la Lumière Visible pour le traitement de l'eczéma sévère ou semi-sévère, des tumeurs, des dermatites ou des jaunisses infantiles, la thérapie par les UltraViolets pour la désinfection et la stérilisation, la thérapie Laser utilisée dans les opérations, dans le traitement par la chaleur, la thérapie par la pression photonique et l'acupuncture, la Thérapie Photochimique dans le traitement des affections de la peau, etc.(12).

### ***Les thérapies liées au "son"***

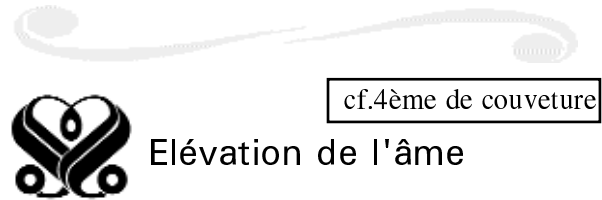
L'ultrason thérapie utilise un son de 20000 Hz ou des ultrasons très intenses pour accélérer des particules dans les cellules ou dans les tissus mous, fonctionnant comme des micro massages. Ils peuvent aussi avoir des effets chauffants à l'interface de différents tissus pour accélérer le processus d'absorption. Ils peuvent être utilisés dans le traitement des inflammations du système nerveux, dans les gaines des tendons et dans les glandes mammaires, pour les entorses musculaires, les cicatrices, la sclérodermie, et les effets secondaires

de l'apoplexie, ainsi que dans le traitement des maladies de la rétine et du nerf optique (12).

En se basant sur l'efficacité de ces thérapies qui utilisent la lumière physique et le son, nous pouvons en déduire que la méditation sur la Lumière et le Son intérieurs n'est pas seulement importante pour notre développement spirituel, mais qu'elle a également des effets substantiels sur notre bien-être physique et mental, y compris la mise en valeur de nos fonctions cellulaires, la guérison des maladies nerveuses, et la stimulation des points de l'acupuncture. Elle peut aussi améliorer les conditions de notre sommeil, et soigner la dépression et l'anxiété. Nous croyons qu'il existe encore d'autres fonctions curatives exercées par la lumière et le son, fonctions qui restent à découvrir par les scientifiques. Lorsque nous méditons sur la Lumière et le Son intérieurs, c'est comme si nous étions traités par "le summum de la médecine" de l'Univers, avec une thérapie qui répare et nourrit le corps, l'âme et l'esprit. Maître insiste sur le fait que nous devons méditer deux heures et demie chaque jour et maintenir un ratio de temps approprié entre la méditation sur la Lumière et la méditation sur le Son. C'est juste comme une prescription rédigée par un médecin, et nous devons faire de notre mieux pour suivre la "posologie" recommandée, afin d'obtenir les meilleurs résultats.

### Références :

1. Harvey RA. & Champe RC. (1998). Lippincott's Illustrated reviews pharmacology. 2nd ed. J.B. Lippincott Company. Chapter 38:373.
  2. Gupta S., Ahmad N. & Mukhtar H. (1998). Involvement of nitric oxide during phthalocyanine (Pc4) photodynamic therapy-mediated apoptosis. Cancer Research. 58:1785-8.
  3. Brody TM., Larner J. & Minneman KP. (1998). Human Pharmacology. 3rd edition. Chapter 38:p499-506.
  4. Parry BL., Berga SL., Mostofi N., Klauber MT. & Resnick A. (1997). Plasma melatonin circadian rhythms during the menstrual cycle and after light therapy in premenstrual dysphoric disorder and normal control subjects. Journal of Biological Rhythms. 12:47-64.
  5. Lenzinger E. Diamant K. Vytiska-Binstorfer E. & Kasper S. (1997). Premenstrual dysphoric disorder. An overview of diagnosis, epidemiology and therapeutic approaches. Nervenarzt. 68: 708-18.
  6. Parry BL., Udell C., Elliott JA., Berga SL. Klauber MR., Mostofi N., LeVeau B. & Gillin JC. (1997). Blunted phase-shift responses to morning bright light in premenstrual dysphoric disorder. Journal of Biological Rhythms. 12:443-56.
  7. Brody TM., Larner J. & Minneman KP. (1998). Human Pharmacology. 3 edition. Chapter 23:p435-437.
  8. Schmitz M., Frey R., Pichler P., Ropke H., Anderer P., Saletu B. & Rudas S. (1997). Sleep quality during alcohol withdrawal with bright light therapy. Progress in Neuro-Psychopharmacology & Biological Psychiatry. 21:965-77.
- 18 *Revue de Maître Suprême Ching Hai No.111*



cf.4ème de couverture

## Elévation de l'âme

### Une nouvelle collection de livres de Maître pour le monde

La tournée mondiale de conférences de Maître Suprême Ching Hai en 1993 est maintenant disponible dans des éditions anglaises et chinoises

Pour la première fois depuis la publication de la collection "La Clé de l'illumination immédiate", une nouvelle collection de livres est maintenant disponible. Cette collection nous apporte l'inspiration de la vie de Maître et de Ses enseignements. Elle retrace Son étonnant voyage à travers 24 villes sur simplement une période de 3 mois, cette collection de six volumes contient les 28 conférences et des interviews choisis données par Maître Suprême Ching Hai lors de Son inoubliable tournée mondiale de conférences en 1993.

Comme d'autres livres qui transmettent des idées nobles ou des philosophies, cette collection apporte plus qu'un ensemble de concepts mentaux. En tant que Maître vivant, le Maître Suprême Ching Hai a dédié Sa vie à la tâche de nous aider à retrouver la noblesse de notre vrai Soi. Cette collection de six livres offre encore un aperçu du message qu'Elle partage avec tant d'amour avec toutes les personnes de divers horizons et dans le monde entier. Ses paroles illuminent l'âme, révélant des bijoux d'une valeur incommensurable. A chaque fois que vous avez besoin d'un rappel de l'amour, de la compassion et de la sagesse de Dieu, vous n'avez qu'à tourner une page pour accéder à ces trésors encore et encore.

*La version chinoise nouvellement publiée de "La tournée mondiale de conférences de Maître Suprême Ching Hai en 1993" est maintenant disponible !*



Le saviez-vous ?

## La véritable signification des mots église, mosquée, temple et pyra- mide.



*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai Singapour, le 9 mars 1993 (à l'origine en anglais)*

L'église, l'extérieur de l'église, la mosquée et le temple sont le symbole du Royaume de Dieu à l'intérieur de nous. Ils sont construits pour nous rappeler notre propre temple dont Jésus a dit : « Ne savez-vous pas que vous êtes le temple de Dieu et que le Saint-Esprit vit en vous. » Je pense que l'église et le temple sont les symboles très saints et sacrés de notre dévotion à Dieu. Chaque fois que nous passons devant une église, une mosquée ou un temple de n'importe quelle religion, nous devrions vraiment nous souvenir du respect que nous avons pour ces symboles d'adoration. Sans doute serait-ce mieux si les gens qui viennent dans ces temples, églises ou mosquées pouvaient vraiment trouver leur Dieu aussi à l'intérieur, à l'intérieur de leur temple, pas seulement dans le temple fait en briques mais aussi dans le vrai temple de Dieu.



*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai Thaïlande, le 7 décembre 1994 (à l'origine en anglais)*

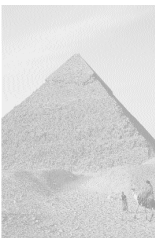
Asseyez-vous tout simplement quelque part dans le bus, dans le parc, dans votre salon fermez les yeux et faites votre méditation. Et, plus important encore, ayez des méditations de groupes chaque semaine. On peut peut-être mettre au point différents jours pour arranger tout le monde, comme une le mercredi, une le vendredi ou une le samedi et une le dimanche. Chaque fois, qu'une occasion particulière se présente, alors on peut la célébrer et se réunir ensemble en un lieu. Si la salle n'est pas suffisamment grande, peut-être pourrions nous essayer de chercher un endroit plus grand. Ne vous souciez pas de construire une mosquée pour moi, simplement un local annexe ou autre chose fera l'affaire. Donc, vous savez maintenant d'où viennent les temples, les mosquées et les églises : de la méditation de groupe !



*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai Malaisie, le 4 juin 1993 (à l'origine en chinois)*

L'ashram bouddhiste était à ses débuts un lieu de méditation de groupe pour les pratiquants initiés. Voilà à quoi il était destiné au début, juste comme notre centre pour la méditation de groupe. Après la cérémonie d'initiation, les initiés se réunissaient pour méditer ensemble une fois par semaine ou toutes les deux semaines. Ils écoutaient les enseignements du Maître et posaient des questions. Le Maître alors envoyait des disciples pour répondre aux questions. Ainsi, ils s'encourageaient les uns les autres à pratiquer avec plus d'assiduité.

Pendant la méditation de groupe, le pouvoir de la bénédiction est très important et ils pouvaient progresser plus rapidement. Voilà le premier but des ashrams bouddhistes.



*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai Hsihu, Formose, le 4 juin 1995 (A l'origine en chinois)*

Les pyramides n'ont pas été construites pour servir de tombeaux. Ce n'est que plus tard qu'on a découvert que ce n'était pas là le but. Je pense qu'ils ont construit les pyra-

mides pour la pratique spirituelle. Tout récemment, je vous ai dit que c'était très difficile de se procurer dans les temps anciens "Le manuel d'instructions de la sagesse". C'est là une des raisons pour laquelle ils ont construit les pyramides. C'était parce que la pratique spirituelle était très difficile dans les temps anciens de peur d'être découverts par les autres. Où peut-on s'asseoir quand on pratique une méditation de groupe dans le désert ? (rires) Même avec des gardes tout autour, tout le monde peut encore vous voir.

... Si vous êtes assis là dans l'immensité vide du désert, le jour vous mourrez de chaud, la nuit de froid. La température dans le désert est extrêmement chaude le jour et extrêmement froide la nuit. Deux extrêmes. C'est pourquoi, ils ont construit les pyramides. À l'intérieur, c'est très très calme. Plus tard, il a été très difficile de trouver l'entrée.

... L'entrée n'était connue que des habitués. À l'intérieur c'était très spacieux et complètement vide. Bien sûr, il n'y avait rien. Elles ont été construites pour que les gens puissent méditer à l'intérieur, pour l'initiation, etc. sans être vus de l'extérieur.

... L'endroit idéal pour une pratique spirituelle c'est de permettre aux gens de méditer, c'est tout. Il n'y a rien à l'intérieur, tout au plus une statue du bouddha ou la photo du Bouddha. Avant, ils mettaient la statue du Bouddha, mais de nos jours il est peut être plus rapide de prendre des photos ou de mettre un portrait. C'était



Un récit de ce monde

## *Les bénéfices de la méditation de groupe.*

Par l'initiée Rashida Harris  
Seattle, Washington, Etats-Unis (à l'origine en anglais)

L'une de mes plus grandes batailles dans la pratique était habituellement celle d'aller à la méditation de groupe. Suite au retard créé par ma forte résistance à assister à la méditation de groupe, je décidai de demander de l'aide à Maître. Pendant la méditation, je La suppliai de m'aider à venir à bout de cette résistance et de m'aider à identifier ce qui en était la cause.

Finalement, après avoir beaucoup médité, et m'angoissant devant mon manque de résolution et de foi, je décidai d'aller voir Maître. Elle répondit à mes prières en me permettant d'assister à la retraite internationale en Angleterre (grâce à des circonstances miraculeuses, je pus y aller à la dernière minute). Je ne savais pas alors pourquoi j'éprouvais un désir si ardent d'y aller, mais maintenant je le sais. Pendant que j'étais là-bas, Maître me communiqua tant d'amour que je pleurai comme un bébé qui aurait été sauvé des griffes de Godzilla lui-même. Je me sentais tellement en sécurité, guérie et heureuse que je promis à Maître que j'assisterais à la méditation de groupe, quoi qu'il arrive. Le message qu'Elle me donna était si fort et clair, et si rempli d'Amour, que je ne pouvais plus présenter aucune excuse.

Ma résistance représentait une partie d'une leçon intérieure, que j'avais besoin d'apprendre.

Merci à l'Amour Divin que Maître éprouve pour chacun de nous, et grâce auquel je fus capable d'apprendre cette leçon parfaitement. Aller à la méditation de groupe n'était plus un effort. Conduire cent cinquante kilomètres n'était plus un fardeau. Je réalisais maintenant que les grâces provenant de mes efforts à assister à la méditation de groupe méritaient bien que je fasse ces efforts. La résistance qui s'était installée comme une pierre dans mon cœur était supprimée. Grâce à la suppression de cette pierre, celle-ci n'eut pas la possibilité de se changer en rocher. Merci, Maître, de m'avoir aidée.

Lorsque Maître dit que quelque chose est important pour notre pratique, alors ça l'est. Elle ne nous dit rien qui ne nous soit pas bénéfique. Il y a toujours des bénédictions en rapport avec notre développement. Même nos leçons sont des bénédictions. Ces bénédictions se multiplient en même temps que nous grandissons dans notre pratique. Nous avons beaucoup de chance d'être des disciples de Maître Suprême Ching Hai. Aller aux méditations de groupe non seulement nous aide, mais aide également nos frères et sœurs initiés. Pour ceux qui peuvent avoir expérimenté cette même résistance, j'espère que ce partage pourra servir à les inspirer et à leur permettre d'en venir à bout. ☆



# Oui, croyez-y !

Texte de l'initié Wessel van Leeuwen, Le Cap, Afrique du Sud (A l'origine en anglais).

Il y a peu de temps ma femme et moi-même sommes revenus d'Hermanus (Afrique du Sud) où nous avons rendu visite à notre fils qui vit au Camphill Village, une ferme biologique pour handicapés mentaux. Ceux qui ont participé à la retraite au Cap en décembre 1999 dans le campement situé à proximité d'Habonim, se rappellent peut-être le goût du pain doré et fourni par le Camphill...

Voici quelques détails sur ce que j'ai appris pendant ma visite au Camphill, ces détails ne devraient pas nous surprendre, mais ils confirment encore une fois ce que nous apprend notre MAÎTRE bien-aimée.

Dawn, la femme responsable du Camphill, n'était pas présente lorsque que nous avons fait notre visite, mais son fils aîné Marc (18 ans) était là. Je lui ai demandé si les autres invités avaient visité Habonim et il m'a répondu : « Oui, mais d'un tout autre genre ». Manifestement curieux, je lui ai demandé d'expliquer sa remarque. Voici ce qu'il m'a répondu.

Il a déclaré que, bien que sa mère sache qu'il y avait plusieurs milliers de personnes sur le site pendant la retraite, elle n'a jamais eu l'impression qu'ils étaient plus de cent parce que "vous autres" étiez si calmes, bien éduqués et irradiiez tellement de paix. Elle n'a entendu aucun cri ni hurlement, de jour comme de nuit. Ce qui a réellement frappé

Marc quand il est rentré chez lui à la fin de la retraite c'était tout ce qui restait derrière ! Le campement a été laissé impeccable, propre et bien rangé. Et ce n'était pas tout.

« C'était l'atmosphère générale » a continué Marc. « Comment l'expliquer ? Disons qu'il y avait un champ d'énergie positive, une sensation de paix, de calme, et de sérénité... Je ne sais pas comment le décrire. C'était magnifique. Malheureusement tout est fini maintenant. Tout ce que je peux dire, c'est que pendant six semaines nous avons été très heureux, apaisés, et satisfaits. Nos chiens également étaient plus gentils et obéissants. Nous dormions les portes et les fenêtres grandes ouvertes. Nous nous sentions parfaitement en sécurité. Ma mère n'a pas mangé de viande ou de poulet pendant toutes ces semaines et a diminué d'un tiers sa consommation de cigarettes. Elle continue à moins fumer, et de temps en temps, elle mange un morceau de poulet. Nous lisons tous les livres de Maître et effectivement, c'était différent, très différent, et nous l'avons senti » .

Pouvez-vous croire cette histoire ? Oui ! Non seulement parce qu'elle est vraie, mais également parce qu'elle illustre si clairement ce que notre Maître bien-aimée nous enseigne : nous pouvons changer le monde grâce à une méditation assidue et centrée. ☆



Perles de sagesse

## Les méditations de groupe concernant la planète entière

Pononcé par Maître Suprême Ching Hai

Laguna Beach, CA, États-Unis., le 6 novembre 1993 (A l'origine en anglais)

Chaque pratiquant de la Méthode Guan Yin a une part de responsabilité dans le nettoyage de la planète, à un certain degré ou à un autre. Cependant, lorsque nous sommes assis et méditons ensemble en groupe, ce n'est pas pour nous-même que nous le faisons, ni pour la libération de cinq générations de notre famille, ni pour l'Amérique, ni uniquement pour nos proches. C'est pour la planète entière. Et plus nous sommes nombreux à le faire, mieux c'est. ☆

# *Comment la Méthode Guan Yin a changé ma vie*

*Par l'initié Yang Guang, Chine continentale*

**A**vant de pratiquer la Méthode Guan Yin, je dépensais toute mon énergie à satisfaire mon désir de gloire et de fortune. Je saisisais chaque occasion pour me mettre en valeur ou pour être "meilleur que tout le monde." Pour obtenir des petits gains dans mon travail ou dans ma vie extérieure, je fréquentais toute sorte de gens aux positions élevées simplement pour être bien placé et honorer mes ancêtres.

Cependant, chercher chaque jour comment obtenir le succès transformait ma vie en fardeau. De plus, j'étais très attiré par les femmes. Depuis ma jeunesse, je regardais les belles femmes et m'adonnais à des rêves romantiques. Parfois mon imagination s'emballait et je ne pouvais l'arrêter. Je savais que ce n'était pas bien et pour ma famille aussi mais je ne pouvais m'en empêcher.

Un jour, en allant rendre visite à mes parents, ils m'ont parlé d'un Maître nommée Ching Hai qui enseignait la méthode suprême pouvant libérer les gens et les conduire tôt ou tard vers la sainteté. Cette nouvelle m'a étonné. Grâce à l'influence de mes parents pendant mon enfance, j'avais lu des soutras bouddhistes et pratiqué différentes méthodes de Chi Gong. Mais je n'avais jamais entendu parler d'une méthode appelée "Suprême" et encore moins d'un Maître appelé "Suprême".

Avec ma connaissance limitée, j'argumentais avec mes parents. Bien que je sois peu convaincu et que je n'y croyais pas trop, je commençais à lire "La clé de l'illumination immédiate" car je voulais savoir ce que Maître Suprême Ching Hai avait à dire dans Ses livres. Quand j'ai commencé le lire, je n'ai pu m'arrêter car Ses enseignements avaient commencé à m'illuminer. J'avais enfin compris que peu importe notre position sociale ou combien de biens nous possédons, seuls nos os resteront dans la tombe après notre mort. Après une vie éphémère, nous ne savons même pas qui nous sommes vraiment, pourquoi nous sommes venus ici, et où nous irons après. Nous passons toute notre vie et dépensons toute notre énergie à trouver des moyens pour obtenir gloire et richesse ou s'affirmer devant les collègues pour enfin se rendre compte que nous avons gaspillé notre vie pour des choses éphémères ou qui n'ont jamais existées. En fait, le but principal de la vie est de trouver le chemin vers l'éternel, expérimenter le monde de la Vérité divine, et être libéré.

Les enseignements de Maître Suprême Ching Hai m'ont illuminé, Sa sagesse m'a convaincu et je me suis décidé à pratiquer la Méthode Guan Yin. Au début j'ai hésité car il fallait observer le précepte d'être végétarien pour pouvoir être initié. Je m'inquiétais que d'être végétarien me serait une difficulté pour mes relations avec les autres et me ferait perdre des opportunités pour mes affaires et obtenir une position sociale plus élevée. Vous pouvez imaginer mon combat ! Cependant, ce conflit intérieur diminuait peu à peu. Et finalement, je me décidais à devenir végétarien pour la vie et à pratiquer la Méthode Guan Yin.

Depuis que j'ai reçu l'initiation à la Méthode Guan Yin, je suis devenu une nouvelle personne. L'homme qui cherchait la gloire et la richesse

est parti. Mon désir de me faire de la publicité et d'être supérieur aux autres a disparu. Mon attirance pour les femmes a grandement diminué et cela a stabilisé mon mariage et apporté la paix dans ma famille. Au début, ces changements m'ont surpris. Quel est ce pouvoir qui me touchait si profondément ? Les transformations de mon caractère étaient très spectaculaires et naturels. Je sais maintenant que c'est dû au pouvoir de Maître et au Vrai amour de Dieu.

C'est seulement en pratiquant la Méthode Guan Yin et en se connectant avec le grand pouvoir de Dieu que nous pouvons surmonter nos faiblesses et changer nos mauvaises habitudes.

Plus important encore, la Méthode Guan Yin peut nous libérer du cercle de l'existence mortelle et

nous donner la plus grande des sagesse. Rien, fusse-t-elle la gloire, la richesse ou le sexe opposé, ne remplace les sentiments de satisfaction, la félicité et la paix apportés par la pratique de la Méthode Guan Yin. Le plus beau cadeau que j'ai reçu dans ma vie est d'avoir connu le Maître Suprême Ching Hai et de pratiquer la Méthode Guan Yin. Ma vie maintenant a une signification au lieu d'être gâchée. Il y a un proverbe qui dit « Vous pouvez changer les montagnes et les rivières mais pas la nature de quelqu'un. » En pratiquant la Méthode Guan Yin, notre nature change vraiment. De plus, c'est par cette méthode que nous pouvons atteindre l'illumination et la libération du cercle de la vie et la mort. C'est un trésor, une source sans fin. ☆

## ***L'Ecran protecteur divin***

*Raconté par l'initiée Xiao Chao, Taichung, Formose*

*Recueilli et compilé par l'initiée Chen Guiju, Taichung, Formose*

La sœur Xiao Chao a maintenant vingt cinq ans, et elle a grandi sans connaître la chaleur et l'amour au sein d'une famille unie. A l'âge de six ans, elle a appris par hasard que son père avait une liaison extra maritale. La paix familiale prit soudain le chemin du chaos et de l'agonie, tandis que les disputes entre ses parents devenaient monnaie courante. Ses frères et sœurs commencèrent également à se disputer. Même les repas de famille étaient source d'anxiété car personne ne savait à quel moment leur père allait piquer un accès de colère.

Durant toute son enfance, Xiao Chao se sentait souvent avec le cœur si brisé, qu'elle songeait au suicide. Cependant, en de tels moments critiques, elle ressentait une énergie inconnue, comme un écran descendu des hauteurs et étreignant son âme sans défense. Avec curiosité, elle l'effleurait de ses petits doigts et sentait autour d'elle un mur ferme bien que transparent. L'écran sonore protecteur restait à ses côtés jusqu'à ce que sa tristesse passe.

Toutefois, le fait d'être si dépourvue d'amour dans sa famille avait planté le germe d'une attitude négative envers les autres et la société, qui commença à grandir lorsqu'elle devint plus âgée. Durant sa scolarité secondaire, elle se mit à rechercher des plaisirs de ce monde à travers le tabac et l'alcool, et participait aux bagarres. Elle fuguait également. A cette époque, son slogan était : « Tant que j'aime ça, rien ne m'arrêtera pour l'obtenir. » Cette parole soutenait son courage pour essayer toutes sortes de choses interdites, et elle n'y regardait jamais à deux fois avant d'agir. Le cimetière devint son endroit favori pour des séances de tabagie et de contemplation tard dans la nuit. C'est une fausse déclaration de bravoure qui lui servait à masquer son propre désespoir intérieur : « Qu'y a-t-il d'effrayant, ici ? Je n'ai qu'une vie à perdre. Prenez la si vous voulez ! » Même à la piscine, elle plongeait du plus haut qu'elle pouvait escalader, juste pour avoir un goût du suicide. Elle était incapable de compenser le vide de son cœur, et pensait sans cesse à la mort. Lorsqu'elle fit un bilan de santé à l'âge de vingt et un ans, les médecins constatèrent l'existence de nombreux problèmes, dont un foie gras, des symptômes de rhumatismes arthritiques, et un taux élevé de leucocytes. Le désespoir intérieur de Xiao Chao ne fit qu'empirer.

Quelques temps plus tard, un collègue lui présenta la Méthode Guan Yin, et sa première réaction fut pleine de mépris : « Ces gens ont-ils perdu la tête à vouloir devenir végétariens si jeune ? » Comme de nombreuses personnes ordinaires, elle commit l'erreur de juger Maître Ching Hai à Son apparence extérieure, et ne se fit pas prier pour émettre ses critiques les plus rudes. Toutefois, elle fut bientôt submergée par l'aura

insouciant, heureuse et sereine, que les amis pratiquants qu'elle rencontrait ne pouvaient dissimuler. Elle commença à explorer la Vérité en étudiant les enseignements de Maître à travers les revues, les cassettes audio et la série de livres : « La clé de l'illumination immédiate. » Peu à peu, son entourage nota un changement de son caractère : elle devint radieuse et charmante. En réponse aux questions sur cette transformation, elle disait : « Je n'ai jamais vu un Maître qui soit si franche, honnête et naturelle. Elle est vraiment différente des autres maîtres. J'ai constaté que les autres groupes religieux essaient seulement d'infléchir le destin de leurs fidèles, leur enseignent comment se prosterner, leur fournissent des incantations magiques, remplissent des salles de culte de fumée suffocante et suivent une grande quantité de rituels contradictoires et dépourvus de sens. »

Peu de temps après, elle devint initiée à la Méthode Guan Yin. C'est à ce moment là que fut élucidé le mystère qui, tout au long de sa vie l'avait protégée durant les sombres heures de son enfance. C'était le "courant de son" qui avait fait un rempart autour d'elle. Ainsi, c'était Maître qui avait pris soin d'elle tout du long, même lorsqu'elle partait de plus en plus loin à la dérive ! A l'heure actuelle Xiao Chao est heureuse d'apprécier ce son réchauffant l'âme chaque jour, tandis qu'il nettoie les traces de son passé malheureux, et l'emplit de tranquillité.

Auparavant, son esprit était souvent incendié de pensées négatives si lourdes qu'elle aurait voulu les extirper par intervention chirurgicale. Calmement mais fermement, elle déclare à présent : « Grâce à la méditation et avec l'aide du travail des pratiquants du centre, je suis devenue plus sensible. J'ai inconsciemment laissé tomber mes anciennes pensées négatives qui contaminaient l'atmosphère environnante. Maintenant, j'ai à les effacer rapidement dès qu'elles émergent de sorte à ne pas être trompée à nouveau par Maya. »

Elle est également consciente de la nécessité d'un centrage positif. « Nous avons à être toujours plus prudents dans nos actions, nos paroles, et nos pensées durant nos activités, et rester toujours centrés. Lorsque notre mental nous joue des tours en générant des pensées telles que : « Je suis si fatiguée, il est normal que je me repose. », ou « Je n'ai pas dormi assez longtemps », cela va affecter notre disposition vis à vis du travail ainsi que notre participation. Nous devons rapidement revi-

gorer notre esprit, concentrer notre vitalité pour nous lancer dans une autre mission, et ne pas être dérangés par Maya ! A chaque fois que nous accomplissons un travail, nous remportons une grande victoire sur nous-mêmes. Au fur et à mesure que notre "immunité" grandit et se renforce, nous devenons capables de résister résolument lorsque survient un autre test. Nous devenons également capables de rire de Maya tentant de nous piéger avec des pensées telles que : « Je suis fatiguée. », « Quelqu'un d'autre fera le travail. », ou « Plus je travaille, plus je fais d'erreurs. » Nous vaincre nous même revient à vaincre Maya, car il ne peut se faufiler en nous que lorsque nous sommes faibles. Participer au travail de notre centre est une première pierre de notre progrès spirituel. Nous ne devons pas craindre de devenir polis et raffinés si nous voulons progresser, plus nous le serons, et plus nous brillerons. »

Moins d'un an après son initiation, Xiao Chao fit un nouveau bilan de santé. Il n'y avait plus trace des symptômes de rhumatisme arthritiques qui avaient été relevés auparavant, elle était également libérée des atroces douleurs que les médecins avaient été incapables de diagnostiquer. Une précédente condition allergique, ayant déjà provoqué le gonflement de ses yeux au point de ne plus pouvoir les ouvrir, avait aussi disparue lors de son passage au végétarisme. Et ses fréquentes crises d'asthme, qui s'étaient aggravées avec la fumée, et l'envoyaient régulièrement à l'hôpital pour des traitements d'urgence, avaient grandement diminué. De la même façon, depuis le début de son expérience de la Méthode pratique, elle avait graduellement surmonté sa dépendance vis à vis du tabac et de l'alcool. « Très souvent, l'insoutenable envie d'une cigarette me rendait folle. Ces sensations euphoriques étaient enracinées très profondément en mon esprit, et j'avais furtivement envie de fumer une cigarette. Mais je le regrettais dès que j'en aspirais une bouffée. C'était Maya qui me trompait avec ses sensations illusoire. »

Pendant un certain temps après l'initiation, Xiao Chao continua de souffrir de crises d'asthme les nuits précédant les retraites. Elle passait ces interminables et angoissants moments dans une position à demi prostrée, répétant les Noms Saints. De toute façon, elle avait la profonde certitude qu'elle traverserait cette épreuve, convaincue qu'il

s'agissait de l'action de Maître nettoyant son karma. Par précaution elle apportait toujours ses médicaments à la retraite, mais dès que celle-ci commençait, ses symptômes disparaissaient. Après quelques épisodes de semblable nettoyage, son asthme était guéri et depuis elle n'eut plus jamais à faire appel à un traitement médical. Elle

expérimenta l'incroyable vérité selon laquelle la Méthode Guan Yin est une panacée pour toutes les maladies. Elle pose dorénavant un regard différent sur son enfance malheureuse : « Si je regarde en arrière, je peux voir que toutes ces épreuves terrestres passées renforcent désormais ma foi vers le seul et unique chemin vers la libération. » ☆

## *La renaissance par la main miraculeuse de Dieu*

*Par l'initiée Pham Thi Lan, Varsovie, Pologne (A l'origine en aulacien)*

A peu près deux ans auparavant, j'étais vraisemblablement au bout du tunnel de la vie et pensais que mon existence sur terre prendrait fin. Cependant, j'aimerais vous raconter brièvement mon destin avant que je rentre dans ce tunnel.

Au début de 1981, j'ai été hospitalisée pour me faire enlever deux tiers de mon estomac suite un grave ulcère. Malencontreusement, l'infection dans mon estomac était si critique qu'elle menaçait ma vie, et je sentais comme si ma vie "ne tenait plus qu'à un fil." C'était incompréhensible que je sois encore vivante, vu mon corps amaigri et le grave ulcère. Après cela, l'ulcère était toujours là. Je suis allée dans beaucoup d'hôpitaux pour chercher et rencontrer beaucoup de médecins orientaux et occidentaux, ainsi que beaucoup d'herboristes connus. Je prenais une grande variété de pilules et des milliers de prescriptions d'herbes médicinales, seulement pour découvrir qu'aucune d'elles ne pouvait guérir complètement mon ulcère. Ainsi, ma famille et moi vivions perpétuellement dans la pauvreté, les ennuis, et la souffrance.

A la fin de 1992, je suis allée à l'étranger pour changer d'environnement, et dans l'espoir que cela améliorerait ma santé. Malgré le changement géographique, cependant, ce qui était, était. Pendant beaucoup de nuits, mon époux et moi-même étions incapables de dormir suite à la souffrance que j'éprouvais. Je me tordais de douleur atroce jusqu'à épuisement. Mon époux essayait de son mieux pour aider à me soulager, mais en vain. Je sentais que je ne pourrais pas être un enfant véritablement consciencieux, une femme, et une mère, et encore moins un citoyen utile à la société.

Pendant de nombreuses nuits, je priais Dieu et Bouddha de me permettre avec miséricorde de

retourner bientôt à la poussière. J'avais suggéré à mon époux qu'il m'achète un billet d'avion pour notre pays ainsi je pourrais retourner là et y mourir. C'était dire qu'à ce moment-là, j'étais dans la situation désespérée d'une personne qui sombre plus profondément de jour en jour dans l'abîme, avec aucun espoir possible de salut. Cependant, au même moment, par la coïncidence ou par l'arrangement de la nature, j'ai reçu une revue de Maître et Son livre "La clé de l'illumination immédiate, libération en une vie." Le livre semblait avoir un pouvoir invisible qui m'attirait fortement.

Après avoir lu le livre de Maître, je récitais immédiatement Son nom quand la douleur survenait dans mon estomac. Miraculeusement, je sentais un résultat merveilleux et immédiat. La douleur extrême comme si quelqu'un frottait du sel sur ma blessure ou tirait mes intestins commençait à diminuer graduellement et doucement, dès que je récitais Son nom tranquillement. Je sentais et éprouvais un mouvement merveilleux à l'intérieur de moi. Les jours suivants, chaque fois que la douleur survenait, je commençais à réciter Son nom nuit et jour et trouvais que ma souffrance disparaissait lentement. Mon corps avait essayé toutes sortes de médicaments, mais je n'en avais jamais connu aucun si efficace. C'était 100% vrai. Je n'avais besoin que de réciter sincèrement le nom de Maître pour réaliser aussitôt que toutes les choses que j'avais sérieusement rêvé sans pouvoir réaliser était en Elle !

Même pendant l'enfance et l'adolescence, et avant d'entrer à l'université, j'avais aspiré à avoir un professeur de vertu parfaite et de beauté qui pourrait me guider et répondre à toutes les questions survenant dans ma vie. Mais, j'avais été incapable de trouver un tel professeur.

Maintenant, j'ai trouvé le mentor qui représente l'accomplissement de toutes mes aspirations. En plus, je sens aussi que ma pauvre petite âme a trouvé son destin éternel. C'est Votre compassion infinie qui m'a libérée pour toujours du monde banal et confiné. Comme une vague qui rencontre l'océan, comme un enfant perdu depuis longtemps qui se réunit avec sa Mère bien-aimée, mon cœur sent enfin une grande joie indescriptible. J'ai écrit le petit poème en dessous pour exprimer le bonheur et les changements que j'ai éprouvés :

*Mon âme avait voyagé sur chaque terre désolée,  
Et comme la pluie s'est arrêtée,  
Une sécheresse a semblé durer pendant mille ans.  
Alors soudain, Vous avez apporté des pluies  
torrentielles et le tonnerre,*

*Douchant mon âme pour que la graine puisse  
prendre racine parmi des pierres.*

J'ai eu une vraie renaissance en revivant chaque jour avec des cassettes et livres de Maître. En regardant en arrière, pendant ces précédents jours, mes larmes ont semblé se tarir de ma plainte sur mon destin. Maintenant, je réalise que c'était à cause de l'ignorance que je devais vivre par le chagrin et la douleur. Maître m'a montré les sources de ma souffrance et comment les éviter. Son enseignement, que je n'avais jamais entendu par personne d'autre, est complètement compatible avec mon âme. Maître a dit que la plupart des accidents, maladie, guerres, et désastres naturels sont produits par une atmosphère de haine causée par des tueries. Maître me réveillait par l'une de Ses cassettes vidéo en disant : « Remplacer quelques morceaux de viande dans un bol de nouilles par quelques morceaux de tofu n'est pas difficile. Pourquoi est-ce qu'on devrait manger la viande et les os des êtres vivants pour seulement repayer plus tard le sang emprunté avec son propre sang ? Si nous voulons que personne ne coupe et ne jette notre propre peau et notre chair, alors pourquoi devrions-nous le faire à d'autres, que nous connaissons si bien, de telle manière que cela leur cause tant de souffrance ? »

Après avoir écouté cela, j'ai eu partout la chair de poule et j'ai regretté beaucoup d'avoir commis tant de péchés envers les animaux adorables. Je voulais entrer en action rapidement pour compenser mon méfait de part le passé. Je décidais de devenir végétarienne à tout prix, et j'aurais de ne plus manger de viande.

Quand je suis devenue végétarienne, je me suis sentie peu à peu plus légère et tous mes chagrins ont lentement disparu. Avant de pratiquer la Méthode de Méditation Guan Yin, j'étais déjà tranquillement prise en charge par Maître, bien que j'aie seulement commencé à suivre un régime végétarien. Dans beaucoup de rêves (y compris ceux de ma fille) Maître venait m'enseigner et me consoler de différentes manières. Une fois, Elle est venue près de mon lit pour me dessiner un lac et des lotus fleuris. Je n'oublierai jamais ce moment regardant le dessin à Ses côtés. Je rêvais d'Elle sous des formes différentes de grande beauté et de grâce. Elle touchait ma tête, tenait ma main et me serrait en me donnant de l'amour le plus chaleureux et doux. Après avoir pratiqué la Méthode Guan Yin, ma vie a changé complètement. Toutes les chaînes me reliant à cette vie ont semblé être tombées au loin. Je sens comme si un fardeau de mille pièces avait été ôté de mes épaules. Maître prend soin de ma famille à la fois de manière physique et métaphysique, à la fois de manière spirituelle et matérielle. Elle a donné à ma famille des choses grandes et petites. Il y a des obstacles que sans pratiquer la Méthode Guan Yin, nous n'aurions sûrement pas été capables de surmonter. Mes aspirations quotidiennes sont toutes accomplies par Elle, et cela semble être des arrangements merveilleux, qui sont seulement sentis par moi, et ne peuvent pas être exprimés par écrit.

Les expériences extérieures de quelqu'un ne peuvent pas être dites complètement, même si elles méritent l'attention. Et les expériences intérieures ne peuvent pas être transcrites en mots, comme si les initiés le savaient déjà. Une fois, en état de samadhi, j'ai vu des milliers d'étoiles filantes minuscules apparaître devant mon œil de sagesse. Elles paraissaient être à la surface d'un écran ou filet d'abord, puis se sont transformées en une forme d'entonnoir avec un plus petit bout s'étirant vers l'infini. C'était une masse de millions, milliards, ou d'infinies étoiles étincelantes. J'étais en train de voler dans ce ciel plein d'étoiles ayant une sensation douce de confort extrême.

Dans les rêves que j'avais normalement après la méditation tôt le matin, Maître me guidait pour voler vers des cieux qui avaient à la fois lune et étoiles. En dessous de moi c'était un monde d'un vert frais qui me faisait sentir très à l'aise et joyeu-

se pendant que je volais.

Une fois, j'ai rêvé d'êtres invisibles venus me déranger et me faire sentir malheureuse, et j'ai crié sans être capable de m'endormir. Je me sentais très mal, j'ai commencé à sangloter, et je me suis levée pour méditer. Après la méditation, je me suis sentie si fatiguée que je suis tombée à moitié endormie, et Maître m'a encore guidée, cette fois pour voler vers un endroit où il y avait de grands arbres terrestres. Je ne savais pas où c'était. Maître me tenait étroitement dans Ses bras et m'entourait de Son grand amour. Je La serrais aussi et éclatais en sanglots. Tandis que je La tenais, j'ai pu prononcer ces mots : « Je Vous aime beaucoup » du fond de mon cœur.

A ce moment, j'ai senti aussi un parfum frais issu de Son corps, un parfum magnifique qui était indescriptible. Comme j'essayais d'ouvrir mes yeux plus largement pour mieux La regarder, Elle

était déjà partie, me laissant complètement étourdie. Au réveil, je me trouvais dans la même position que j'avais quand je L'avais enlacée, et Son parfum restait encore autour moi. Je ne pouvais croire alors que c'était seulement un rêve. Une sensation d'amour infini envahissait à la fois mon âme et mon corps quand j'étais à Ses côtés.

Bien que je sois une débutante dans la méditation, chaque jour notre Maître compatissante m'apporte la bénédiction énorme de Son et de Lumière Divine. Bien que j'aie seulement mis récemment les pieds sur le seuil du Sentier spirituel, j'ai déjà été immensément impressionnée par l'attraction infinie de ce bosquet de richesse et de mystère. Les plaisirs matériels de ce monde, les joies apportées par le statut ou l'argent, sont incomparables à la bénédiction apportée par la Méthode Guan Yin, qui nourrit mon esprit si bien que je peux devenir de plus en plus paisible et heureuse.



Perles de

## ***La vraie manière de donner***

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai À Taipei, Formose, le 23 mai 1994 (A l'origine en anglais)*

Si vous donnez quelque chose à quelqu'un, donnez-le et oubliez-le. Ne le regrettez jamais, parce que si vous donnez et regrettez, vous perdez l'affaire. Vous perdez aussi l'argent et le mérite et gaspillez votre temps. Donc, il vaut mieux juste donner et oublier. C'est pour cela que Jésus a dit : « Si vous donnez à quelqu'un quelque chose, que votre main droite ignore ce que votre main gauche a donné. » Le Bouddha a dit aussi que quand vous donnez, c'est comme si vous ne donniez pas et c'est cela le vrai don. Il veut dire que lorsque vous faites un don, ne soyez pas attaché à la chose donnée. Donnez exactement comme si vous n'aviez jamais donné quoi que ce soit, exactement comme si rien ne s'était passé. Voilà, la vraie façon de donner, donner sans aucun attachement. Autrement, nous pensons toujours que nous sommes formidables, si nous donnons quelque chose. Nous pensons que nous sommes meilleurs qu'une autre personne parce que nous sommes en position de pouvoir en lui faisant un don. Voilà pourquoi je vous dis toujours : quoi que vous fassiez, vous devez comprendre que c'est pour vous-même en réalité et non pour celui qui reçoit. C'est beaucoup mieux parce que cela signifie que vous donnez dans le but de développer en vous la compassion, la bonté et l'amour.

## ***Tout ce que nous possédons, c'est pour le distribuer aux autres***

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai, Taipei, Formose, le 23 mai 1994 (A l'origine en anglais)*

Je ne suis pas née avec de l'or, par conséquent, je ne partirai pas de ce monde avec de l'or. Tout ce dont je possède est à vous et appartient à ce monde, exactement comme le prendre ici et le donner là. C'est la même chose pour chacun d'entre nous. Nous prenons l'eau de la rivière et la mettons dans un réservoir d'eau, puis la distribuons à tout le village ou la ville. Nous devons vivre notre vie exactement comme ce réservoir d'eau. Tout ce que nous possédons, c'est pour le distribuer aux autres. Nous sommes seulement les récepteurs. Par conséquent, je peux avoir beaucoup d'argent mais je ne sens jamais que j'en ai. Cette manière est très relaxante. Vous ne vous inquiétez pas de

## ***La série de livres sur la tournée mondiale de conférences de Maître Suprême Ching Hai en 1993***

*Raconté par l'initiée Lynn McGee, Colorado, Etats-Unis (A l'origine en anglais)*

Les livres sur la tournée mondiale de conférences de Maître Suprême Ching Hai en 1993 sont magnifiquement reliés, et la collection complète est présentée dans un coffret attrayant. Chaque volume de la collection présente sur sa couverture une photographie en couleurs de Maître, avec au dos du livre, une citation qu'Elle a spécialement sélectionnée. A l'intérieur, chaque livre contient une introduction de la ville qui a été visitée, la conférence donnée par Maître dans ce lieu, ainsi que la session de questions-réponses qui a suivi. Et en extra, des photos en couleurs de Maître dans les 16 pays qu'Elle a visités sont insérées dans chaque livre, ressortant des pages comme des bijoux scintillants dans une lumière éclatante.

Tout au long des 28 conférences complètes présentées dans ces livres, beaucoup de questions sont posées durant la tournée par les personnes en quête de spiritualité. Dans Ses réponses patientes et souvent pleines d'humour, Maître répond à chaque question brillamment, illuminant le problème de la meilleure manière possible. Ouvrir une page dans n'importe lequel de ces volumes vous révèle une réponse enrichissante à une question qui peut vous être venue à l'esprit un jour, même si vous ne vous rappelez pas vous être posé cette question jusqu'à ce que quelqu'un d'autre le fasse à votre place !

Le dévouement de ceux qui ont travaillé aux côtés de Maître tout au long de cette tournée ressort clairement au cours des rapports fourni par l'équipe de rédaction. Continuellement inspirés par l'amour et les bénédictions de Maître, ces amis initiés ont humblement décrit comment ils ont été capables de surpasser leur ego, leur mental, et de franchir les obstacles extérieurs afin d'accomplir le travail vraiment magnifique de cette tournée mondiale de conférences en 1993.

Dans l'émouvante préface du Volume 1, un initié décrit comment l'amour altruiste de Maître se manifeste : « Ses paroles ne sortent pas de Ses propres besoins intérieurs, mais plutôt elles existent pour les besoins des autres. » Les enseignements présentés dans cette collection illustrent encore et encore la gentillesse de l'esprit de Maître, qui sont à la hauteur de Ses efforts incessants à notre égard. Elle nous ne demande rien, mais désire seulement nous révéler notre propre Vraie Nature.

Le message de Maître s'exprime d'une multitude de façons, de sorte que nous pouvons toujours trouver ce qui nous touche le plus personnellement dans Ses paroles. Les magnifiques créations de Ses parures comblent les rêves et les visions de ceux qui La regardent, et inspirent une résonnance. De même les paroles de Maître résonnent aussi dans nos cœurs impatients, nous procurant "la reconnaissance" et nous faisant réaliser à travers Elle notre connexion avec Dieu. En fait la façon de parler de Maître, remarquable à plus d'un titre, exprime l'Amour qui se trouve au delà de tous les mots. Comme un initié l'a écrit dans un de ces livres : « Chaque conférence donnée par Maître a pour effet de pouvoir percer le cœur de tous ceux qui L'écoutent. C'est comme si Elle parlait personnellement des problèmes individuels de chacune de ces milliers de personnes dans l'assistance. »

Petit et concis, chacun des livres de cette collection peut être glissé dans un sac ou dans une poche. Dans le bus, à la maison et même au travail, vous pouvez alors vous référer aux messages illuminés de notre Maître bien-aimée, encore et encore, en trouvant les paroles inspirées dont vous avez besoin à n'importe quel moment ou dans n'importe quelle situation.



1  
9  
9  
3







## Aphorismes

Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
(A l'origine en anglais)

Washington D.C, Etats-Unis, le 14 avril 1993

*Heureux sont ceux qui rencontrent le Maître qui est toujours en vie, mais qui est également et en même temps le Maître intérieur.*

Pusan, Corée, 15 mai 1993

*Il existe un endroit, un centre, dans notre être, qui est le centre de toutes les communications. Si tout le monde se tourne vers ce point, nous serons en contact les uns avec les autres, de l'intérieur.*

Sydney, Australie  
17 mars 1993

*Certaines choses dans le royaume matériel nous affecteront plus ou moins. C'est pourquoi, la nourriture que nous prenons affecte également notre mental, notre corps et notre esprit, ceci a été prouvé depuis des temps immémoriaux.*



Hong Kong, 28 mai 1993

*Nous ne sommes pas le corps, nous ne sommes pas les êtres humains que nous pensons être ; nous sommes Sagesse, nous sommes amour, nous sommes extrême sainteté.*

Los Angeles, Etats-Unis  
3 avril 1993

*Le véritable bonheur ne nous est pas apporté par de hautes positions de ce monde, par les connaissances que nous acquérons dans les livres ni par la société, ni par les possessions que nous avons.*

*Le véritable bonheur vient seulement de la réalisation personnelle, avec l'illumination.*

Munich, Allemagne, le 1 mai 1993 (A l'origine en allemand)

*Depuis l'aube des temps, nous avons appelé "Maîtres" ces êtres capables d'exploiter pleinement leur propre potentiel. C'est pourquoi le monde des Maîtres est un monde de parfaite sagesse, de vertu, et de beauté éternelle en comparaison avec notre monde. Devenir un Maître dans ce sens est à la portée de nous tous. Les personnes vivant dans ce qu'on appelle "paradis" utilisent une grande partie de ce pouvoir. C'est à travers ce pouvoir qu'ils sont même capables de transformer leur environnement en paradis. Plus ils utilisent ce pouvoir, plus le niveau du paradis est élevé.*

## ***Les publications de l'Association Internationale du Maître Suprême Ching Hai***

Pour élever nos esprits et apporter l'inspiration dans nos vies quotidiennes, une impressionnante variété de livres du Maître Suprême Ching Hai a été traduite en plusieurs langues (voir ci dessous). Ces publications sont disponibles dans les centres locaux ou au siège à Formose (P.O. 9, Hsihu, Miaoli, Formose). Une grande collection des conférences de Maître est aussi disponible sur cassette audio et vidéo, ainsi que des photos personnelles dans toutes les dimensions. Les revues du Maître Suprême Ching Hai qui constituent une autre source inestimable d'information et d'inspirations courantes sont disponibles dans plus de dix langues : en anglais, chinois, thaïlandais, français, allemand, espagnol, coréen, portugais, indonésien, japonais et aulacien.

Ouvrir l'un des livres de Maître au milieu d'une journée bien chargée peut redonner la vie ! Ses paroles sont un rappel clair de notre vraie Nature. En lisant Ses conférences spirituelles instructives (la série de la Clé de l'illumination immédiate), la poésie profondément compatissante (les Larmes silencieuses), ou les fables avec des messages à la clé (Histoires racontées par Maître), il y a toujours des perles de sagesse qui se révèlent. Certains initiés utilisent même les livres comme les Aphorismes en les consultant avec une question, ouvrant une page, et appliquant les perspectives de Maître à la situation.

Le livret-échantillon gratuit "la clé de l'illumination immédiate ", a été traduit approximativement en 40 langues et a été largement distribué. Il est actuellement disponible en anglais, chinois, aulacien , espagnol, portugais, français, allemand, hollandais, italien, grec, polonais, hongrois, bulgare, roumain, croate, tchèque, slovaque, slovène, suédois, finnois, norvégien, russe, ukrainien, arabe, hébreux, turc, zoulou, coréen, japonais, thaï, indonésien, mongol, hindi, népalais, bengali, birman, cambodgien, philippin et tibétain. Pour obtenir les livres, les cassettes audio, vidéo ou tout autre article, contacter votre centre local ou le correspondant. Le lieu d'exposition pendant les retraites est un excellent endroit pour avoir un aperçu rapide des livres de Maître, des cassettes, des photos, des tableaux et des bijoux. De plus, beaucoup de revues fournissent des informations sur les récentes nouveautés en livres et cassettes.

Toutes les publications sont offertes à des prix proches du prix de revient. Si nécessaire, vous pouvez commander directement au siège à Formose. Les catalogues détaillés sont aussi disponibles sur commandes.

### **<En anglais>**

**La clé de l'illumination immédiate:**  
**Conférence : (Livres 1~5)**  
**Questions et réponses :(Livres 1)**  
**Retraite de 7 jours en 1992 : (1 volume)**  
**Tournée mondiale de conférences en 1993 : (6 volumes)**  
**I have come to take you home : (1 volume)**  
**Histoires racontées par Maître : (1 volume)**  
**Les larmes silencieuses : (1 volume)**  
**Aphorismes : (1 volume)**

# Livres

## <En espagnol>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livres 1~3)  
Correspondance entre Maître et disciples : (Livre 1)  
Histoires racontées par Maître : (1 volume)  
Les larmes silencieuses : (1 volume)  
Aphorismes : (2 volumes)

## <En portugais>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livres 1~2)  
Questions et réponses : (Livre 1)  
Les larmes silencieuses : (1 volume)  
Aphorismes : (1 volume)

## <En français>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livre 1)  
Questions et réponses : (Livre 1)  
Les larmes silencieuses : (1 volume)  
Aphorismes : (1 volume)

## <En allemand>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livres 1~2)  
Questions et réponses : (Livre 1)  
Les larmes silencieuses : (1 volume)  
Aphorismes : (1 volume)  
Je suis venue vous ramener à la Maison : (1 volume)

## <En polonais>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livre 1)  
Questions et réponses : (Livre 1)  
Je suis venue vous ramener à la Maison : (1 volume)

## <En hongrois>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livre 1)  
Questions et réponses : (Livre 1)  
Je suis venue vous ramener à la Maison : (1 volume)

## <En tchèque>

La clé de l'illumination immédiate :  
Questions et réponses : (Livre 1)  
Je suis venue vous ramener à la Maison : (1 volume)

## <En suédois>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livre 1)

## <En Italien> <En Russe> <En Bulgare> <En Grec>

Je suis venue vous ramener à la Maison : (1 volume)  
<En chinois>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livres 1~8)  
Questions et réponses : (Livres 1~2)  
Correspondance entre Maître et disciples : (Livres 1~2)  
Mes merveilleuses expériences avec Maître : (Livres 1~2)  
Edition spéciale / Tournée mondiale de conférences en 1993 : (6 volumes)  
Histoires racontées par Maître : (1 volume)  
Les larmes silencieuses : (1 volume)  
Poèmes de Wu Tzu : (1 volume)  
Aphorismes : (1 volume)  
La cuisine suprême : (Volumes 1~2)

## <En aulacien>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livres 1~9)  
Questions et réponses : (Livres 1~4)  
Correspondance entre Maître et disciples : (Livres 1~2)  
Mes merveilleuses expériences avec Maître : (Livres 1~2)  
Edition spéciale/retraite de 7 jours en 1992 : (1 volume)  
Histoires racontées par Maître : (1 volume)  
Les larmes silencieuses : (1 volume)

## <En Coréen>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livres 1~11)  
Questions et réponses : (Livres 1~3)  
Histoires racontées par Maître : (1 volume)  
Les larmes silencieuses : (1 volume)  
Aphorismes : (1 volume)  
Je suis venue vous ramener à la Maison : (1 volume)

## <En indonésien>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livres 1~5)  
Questions et réponses : (Livres 1~3)  
Je suis venue vous ramener à la Maison : (1 volume)

## <En japonais>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livres 1~2)

## <En thaï>

La clé de l'illumination immédiate :  
Conférence : (Livres 1~6)  
Histoires racontées par Maître : (1 volume)

## <En mongol>

La clé de l'illumination immédiate :



## *Quand la statue de la Liberté inspire une initiée*

Par l'initiée Wang Chi-chun, Taipei, Formose

Récemment, j'ai lu un article sur la statue de la Liberté et mon cœur a reçu la lumière de l'espoir. La statue de la Liberté est un symbole de liberté, d'égalité et d'amour universel. Son infinie radiance pénètre l'obscur voile de l'ignorance et du péché pour apporter une nouvelle vie aux gens. Sa signification spirituelle me rappelle Maître et

Son nombre croissant de disciples en Amérique. Je n'ai pas de doute sur le fait que les Américains, à l'esprit rationnel et sûrs d'eux par nature seront de plus en plus nombreux à reconnaître la sagesse merveilleuse, l'harmonie paisible et l'esprit inflexible de Maître qui comme la déesse de la Liberté guide les gens perdus dans la mer obscure vers un rivage glorieux.

Le sculpteur français Frédéric Auguste Bartholdi a passé dix ans à ciseler et creuser la statue de la Liberté dont le style classique fait apparaître le souvenir de la foi primitive de l'humanité. Les sept rayons de sa couronne représente les sept mers et continents du monde. La torche élevée dans sa main droite est un phare guidant dans la nuit les bateaux perdus, tandis que dans sa main gauche elle tient la tablette sur laquelle on peut lire en chiffres romains le 4 juillet 1776. Incruster en dessous de ses pieds des chaînes rompues de la tyrannie, montre très clairement que toutes ces entraves à la liberté seront brisées.

A l'origine, appelée La Liberté illuminant le monde, cette statue était un cadeau de la France à l'Amérique pour commémorer le centenaire de l'indépendance des Etats-Unis et pour symboliser l'amitié éternelle entre les deux nations. Cette belle intention a fait que la statue dès le départ est apparue divine mais en même temps proche des gens. Beaucoup de gens l'ont vénérée comme la mère des exilés ou autrement dit la mère de l'es-

poir pour ceux qui étaient persécutés. La poétesse new yorkaise, Emma Lazarus lui a dédié un sonnet intitulé : "Le nouveau colosse", lequel semble être un portrait exact de Maître :

### "LE NOUVEAU COLOSSE"

*Non pas comme le célèbre et fier géant grec  
Avec des membres conquérants chevauchant de  
pays en pays ;  
Ici sur le bord de la mer lavée, à la porte du  
coucher du soleil se lèvera  
Une femme toute puissante, portant une torche  
dont la flamme  
Retiendra la foudre, et son nom,  
Mère des Exilés. De sa main-phare  
Elle accueille le monde entier ; ses yeux doux  
commandent  
Le pont aérien que les villes jumelles encadrent.  
« Gardez, terres anciennes, vos pompeuses  
histoires ! » crie-t-elle  
De ses lèvres closes. « Donnez-moi vos peuples  
pauvres et fatigués,  
Vos multitudes blotties cherchant leur souffle libre,  
Les rejetés démoralisés par vos rivages  
grouillants,  
Envoyez-moi ces sans-abri, ballottés par la mer,  
J'élève ma lampe auprès de la porte d'or ! »*

(Source : Emma Lazarus, les poèmes de Emma Lazarus, vol 1. (1889))

L'esprit magnanime de tolérance exprimé dans ce poème me donne une image claire de l'esprit dans lequel les Etats-Unis ont été bâtis et comment ce nouveau continent est devenu plus tard un paradis attirant des immigrants du monde entier. De Son amour inconditionnel et divin et Son vœu plein de compassion pour délivrer toutes les âmes souffrantes, Maître est sans aucun doute, le déesse vivante de liberté. ☆

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
À Hsihu, Formose, 1er janvier 1995  
(A l'origine en chinois)*

Le titre de cette histoire est "Guru Bhakti". En sanskrit, guru veut dire Maître Illuminé. Bhakti veut dire dévotion, obéissance totale au Maître, ne pensant qu'à Lui/Elle et lui offrant toutes actions, paroles ou pensées. Quoiqu'un Maître ou Maître Illuminé dise, on lui obéit en tout sans commentaire. En sanskrit on dit Guru Bhakti.

Il y a très longtemps, il y avait un chercheur sincère. Chaque fois qu'il entendait dire qu'un grand Maître donnait une conférence ou qu'une personne vertueuse parlait, il ne perdait pas de temps pour aller les rencontrer avec sa femme. Des conférenciers, il avait appris qu'on devait avoir la bénédiction d'un Maître Illuminé pour atteindre la Vérité ou la sainteté et devenir un avec Dieu, alors il se mit à la recherche d'un Maître parfait. Il visita beaucoup d'endroits et rencontra Maître après Maître, mais à chaque fois, il leur trouvait des défauts qui les rendaient à ses yeux imparfaits. En conséquence, il ne pouvait pas trouver un vrai Maître.

Ces Maîtres n'étaient pas suffisamment bien pour lui parce qu'il avait des notions erronées. Il avait lu trop de livres, y compris toutes les écritures ce qui le rendait très arrogant et le plaçait constamment en alerte sur les fautes des autres. Par exemple, un Maître hautement illuminé mais illettré, qui ne savait pas lire et connaissait très peu les écritures ne le satisfaisait pas. Il se détournait du Maître qui n'était pas capable de le dépasser dans les discussions ou qui ne savait pas de quel livre saint provenait un verset particulier. Ainsi, il ne pouvait trouver de Maître Illuminé. Si nous avons toujours cette attitude critique et cette façon arrogante de penser, à coup sûr nous ne pourrions pas découvrir notre propre Nature. Même si un Maître Illuminé se tenait devant nos yeux, nous ne Le/La verrions pas.

Un jour chez lui, notre homme ne sentit très frustré et abattu, pensant qu'il n'avait aucun espoir de trouver un Maître suffisamment bon pour mériter sa dévotion. Quand sa femme est venue le consoler, il a répandu toutes ses inquiétudes. Il a dit qu'il était très préoccupé à l'idée de mourir sans être illuminé, car il n'avait pas encore trouvé de Maître capable de lui donner la libération. Sa femme qui n'était pas aussi instruite mais dont l'esprit était plus pur, le réconforta et lui dit : « Pourquoi ne pas aller simplement dans la forêt pour méditer ? Nous prierons, nous chanterons les noms des saints et de Dieu et nous supplierons Dieu de nous envoyer un Maître. Nous révérons comme notre Maître la

première personne que Dieu nous enverra. » Le mari, incapable de penser à quelque chose de mieux, a acquiescé.

Le jour suivant, ils sont allés dans la forêt et se sont assis au bord d'un sentier pour prier.

À ce moment précis, un bandit chargé d'un important butin est passé à la sauvette. Aussitôt, le couple a bondi sur lui et s'est prosterné devant lui, l'implorant de les accepter comme ses disciples (rires).

Ils lui ont demandé de leur enseigner comment méditer et

de bénir leurs mantras. En Inde, Maîtres ou pratiquants spirituels avancés se laissent parfois pousser une longue barbe, s'habillent de robes safran et s'assoient là pour que les passants s'inclinent comme s'ils étaient leurs disciples. Même si les Indiens sont déjà très familiers avec les mantras tels que "Om Mani Padme Hum" ou "Nam... Nam... Nam", le Maître bénit ces mantras au moment de la cérémonie rendant la récitation de leurs mantras effective à partir de ce jour-là. C'est ce qu'on appelle la bénédiction du mantra. Bien qu'ils psalmodient toujours le même mantra, celui-ci semble plus effectif une fois qu'ils sont devenus disciples d'un Maître. C'est pourquoi de nombreux Maîtres en Inde accomplissent cette sorte de cérémonie.

Le couple a obligé le bandit à devenir leur Maître et comme tout le monde, lui a demandé de bénir leurs mantras. Ils ne savaient pas à ce moment-là que c'était un bandit. Le bandit ne pouvant pas s'en débarrasser

## Une foi inestimable

ser était à la fois surpris et effrayé. Le couple lui fit part alors de leur recherche infructueuse pour trouver un Maître Illuminé, de leur vœu consistant à s'asseoir ce jour dans la forêt et de devenir les disciples de la première personne qui passait. Ils ont insisté pour qu'il ne s'enfuie pas car il était leur Maître. Leurs paroles ont touché la Nature divine enfouie profondément chez le bandit. Il a senti qu'il ne pouvait pas les décevoir, mais quand il a essayé de révéler sa vraie identité, le couple tout simplement n'a pas voulu écouter.

S'il refusait de les accepter comme disciples et de leur enseigner les mantras sacrés, ils ne le laisseraient pas s'en aller de toute façon. Qui il était, ils s'en moquaient, et ils étaient absolument certains que c'était lui leur Maître.

Tout d'abord, le bandit a été profondément touché, mais très vite il est devenu nerveux et a eu peur. S'ils continuaient de le retenir, il aurait de sérieux ennuis quand la police le prendrait. Dans son désespoir de briser leur croyance, il leur a promis de leur enseigner et leur a ordonné de s'agenouiller. Le couple s'est agenouillé et prosterné dans une solennelle cérémonie de dévotion. Alors, il les a instruits : « Vous allez maintenant vous asseoir là, mettre vos mains sur les oreilles, fermer les yeux et rester tranquilles. Si vous bougez, Dieu s'en ira. Conservez cette posture et ne vous levez pas sans que je vous le dise. Alors vous verrez Dieu à coup sûr. » Il leur a ordonné d'agir ainsi afin qu'il puisse s'enfuir, car ils s'étaient agrippés à ses jambes de leurs deux mains et refusaient de le laisser partir.

Le couple reconnaissant s'est assis sans broncher, tenant bien leurs mains sur leurs oreilles. Ils sont restés assis au même endroit toute la journée et toute la nuit, sans prendre

de nourriture, ni boire. Ils n'osaient pas bouger ni ouvrir les yeux pour voir si leur Maître était encore avec eux. Au bout d'un long moment, leurs pieds se sont engourdis, ils avaient mal partout et leurs mains étaient douloureuses. Pourtant, ils ne pensaient qu'au désir ardent de voir Dieu, ils continuaient à rester assis là dans une foi totale.

Vishnu et Lakshmi ont été extrêmement touchés de les voir. Pour les Indiens, Vishnu est l'un des Seigneurs divins. En terme d'énergie Yin et Yang, Vishnu est yang et Lakshmi est yin, représentant le cœur féminin. Profondément émue, Lakshmi demanda à Vishnu de se manifester au couple. Touché par leur sincérité et par le fait qu'ils étaient restés en position assise pendant si longtemps, même si c'était suite à une tromperie, le seigneur Vishnu leur apparut. Le couple était ravi mais ils n'osaient ouvrir les yeux ou se redresser pour L'adorer. Ils n'osaient faire quoique ce soit parce que leur Maître leur avait ordonné de ne pas se lever ni d'ouvrir les yeux sans sa permission.

Le seigneur Vishnu leur a dit : « À présent, que vous savez que je suis venu, vous pouvez vous lever et arrêter de souffrir comme ça. » À nouveau, ils n'osaient pas se lever. Ils étaient très reconnaissants envers Lui pour être venu les voir, mais ils ne pouvaient pas désobéir à leur Maître pour Lui obéir. Quelle humiliation ! Le bandit était plus grand que Dieu (rires). Le seigneur Vishnu ne pouvant pas supporter la vue de leur souffrance, est allé au palais et est apparu en rêve au roi. Entre temps le bandit avait été arrêté par la police et jeté dans la prison royale. Il avait commis beaucoup trop de graves offenses pour être mis dans une prison ordinaire. Le seigneur Vishnu est apparu en rêve au roi et lui a fait savoir de relâcher le bandit rapidement. Mais le roi, encombré d'un karma pesant et souvent hanté de cauchemars, a pensé que c'était là un autre mauvais rêve et a ignoré Vishnu. Vishnu est venu à nouveau dans ses rêves, mais le roi ne comprenait toujours pas. C'est seulement lorsqu'il a eu le même rêve pour la troisième fois que le roi s'est rendu compte que quelque chose n'allait pas.

Entre temps, le seigneur Vishnu est apparu aussi en rêve au bandit et lui a demandé de libérer le couple dans la forêt dès qu'il serait relâché. Il a raconté au bandit qu'ils étaient toujours assis au même endroit tenant leurs oreilles, sans avoir rien mangé ni bu pendant des jours. Ils étaient presque mourants et Dieu ne pouvait le supporter. Quand le roi a relâché le bandit au bout du troisième rêve, notre homme à peine libéré s'est précipité vers la forêt comme on le lui avait prescrit dans le rêve. Il a ordonné au couple de se lever, d'ouvrir les yeux, et d'enlever les mains de leurs oreilles. Aussitôt fait, le couple a exprimé sa profonde gratitude, envers leur "maître", parce que c'était par sa grâce que Dieu leur était apparu. Alors, le bandit leur a fait part de sa rencontre personnelle avec Dieu dans son rêve.

Tout à coup, ils ont entendu une voix dans le ciel qui leur disait : « Je suis vraiment touché et ravi par votre grande dévotion envers votre maître sans la moindre trace de doute. Je vous promets de revenir vous voir à nouveau. À partir d'aujourd'hui, continuez à chanter les noms sacrés, à adorer Dieu et à méditer deux heures et demi chaque jour. N'oubliez pas d'observer un régime végétarien et suivez strictement les cinq préceptes. À votre mort, je ne manquerai pas de vous conduire à la libération. » À partir de ce jour-là, le bandit a tourné une nouvelle page et s'est joint au couple dans la pratique spirituelle. C'est trop merveilleux ! (Applaudissements).

Il y a une note explicative dans le livre qui dit : « Quand on a une foi vraiment sincère envers un Maître, même s'il n'est peut-être pas un vrai Maître Illuminé, c'est quand même

effectif. Cependant, si on peut avoir une telle foi dans un bandit, cela signifie sans l'ombre d'un doute que notre propre Maître est venu, que notre sagesse s'est ouverte et que nous n'avons plus de discrimination à l'encontre des autres. Ainsi, nous atteindrons certainement le fruit de nos recherches, mais pas à cause du Maître ou de la méthode ! »

Voilà ce que pensent les Indiens. Mais n'oubliez pas que ce Vishnu n'appartient qu'au deuxième royaume. Ce n'est pas facile de voir le Dieu Très Haut. Même si, c'est exceptionnellement grand pour une personne ordinaire de voir le Seigneur du deuxième ciel tout de suite après avoir vénéré un bandit comme son Maître !

Votre foi en moi me touche profondément et moi aussi je vais prier Dieu de vous aider. C'est sûr, vous serez libérés à votre mort (applaudissements). Le point vital est que vous devez bien méditer et avoir une grande foi, m'oubliant en tant que personne. Alors, vous aurez à coup sûr un résultat spirituel. Quand on a une vraie foi et une vraie dévotion dans un Maître, même Dieu vient. Dans votre méditation, vous contemplerez la brillante Lumière et entendrez la musique céleste. Vous aurez beaucoup de réponses. Ceci, montre que c'est suffisant d'avoir la foi, peu importe que le Maître soit bon ou non. Que je sois bonne ou non, vous le découvrirez à votre mort. ☆

Entre Maître et dis-



*Le monde est à moi ; c'est le plus grand théâtre qui soit.  
Tu m'as donné tous les Outils pour bénir ce monde.  
Je suis ici, et déjà je me bats armée d'un gentil sourire*

*(tout comme Toi).*

*Et jamais, au grand jamais, je ne reviendrai.  
Toutes les atmosphères, toutes les émotions, tous les environnements  
Du matin, de midi, ou du soir,  
Tous me dépriment et me découragent.  
À qui puis-je confier ce secret de mon cœur ?  
Oh, ma seule amie, \*Le Maître Suprême\*  
(je veux dire la \*Fleur Intérieure\*)  
Dis-moi, montre-moi, enseigne-moi comment être forte dans ce monde.  
(\*à être le Maître Suprême de moi-même\*)  
Je sais que c'est dur aussi pour Toi d'être ici.  
Nous agissons ensemble jusqu'à notre arrivée à destination.  
Quand je souffre, Tu souffres aussi avec moi.  
Quand je suis heureuse, Tu l'es aussi avec moi.  
Aussi quand nous partirons, ce sera ensemble et plus jamais nous ne serons séparées.  
Nous bénirons le monde ensemble jusqu'à ce que nous le quittions.  
À bientôt, ma seule et unique, "dans la gloire de l'Amour."*

*Ce "Ma seule et unique" appartient à "Aime avec la vie et l'âme".*

**Ma  
seule  
et  
unique,**

*Par l'initiée Wonwilai  
Rakkandee, Allemagne,  
(A l'origine en anglais)*

## Lorsque ma mère est décédée.

*Par sœur initiée Tsai Ming-e, Taipei, Formose.*

Ma mère souffrait depuis longtemps d'un cancer du foie, lorsqu'en juin 1999 elle prit froid et tomba dans le coma. Elle fut alors hospitalisée et reprit connaissance pendant plusieurs jours. Mais bientôt elle attrapa une hépatite et une septicémie qui mit fin à ses jours. Durant cette période, toute ma famille a été témoin de l'Amour et du pouvoir illimités de Maître dans l'accompagnement d'une amie initiée vers la mort.

Depuis le début de la maladie de ma mère, nous n'osions pas prier Maître de la garder dans ce monde. Nous ne voulions pas augmenter ses souffrances. Nous priions seulement Maître de faire le mieux pour notre mère. Après qu'elle eut été hospitalisée, les membres de notre famille entendirent les Noms Sacrés résonner dans leur tête. Pendant que nous méditions à l'extérieur du service de soins intensifs, les Noms Sacrés se répandaient dans l'atmosphère, nous enveloppant complètement. Le couloir brillait de lumière pendant que les Noms Sacrés me secouaient jusqu'au fond du cœur. Mes frères et mes sœurs me dirent avoir eu, eux aussi, de très bonnes expériences intérieures.

Plus tard, lorsque ma mère fut transférée dans un service normal de soins, nous avons pensé que c'était pour y rendre son dernier soupir. Son visage noircissait et ses yeux se révulsaient. C'était une femme très obstinée avec une très forte volonté, c'est pourquoi elle souffrait beaucoup plus. Incapables de la regarder supporter ses souffrances nous récitons les Noms Sacrés de tout notre cœur. Stupéfiée, j'ai néanmoins continué à entendre dans la pièce les Noms Sacrés sur deux niveaux, l'un élevé, l'autre plus bas. J'entendis aussi le tintement de grosses et de plus petites cloches invisibles. A onze heures, l'un de mes frères aînés voyant que toutes mes sœurs étaient très déprimées, nous dit qu'il était allé au Paradis avec notre mère où ils virent de magnifiques édifices rayonnant de lumière. Un initié qui était venu pour méditer, nous révéla aussi qu'il avait vu Maître emmener notre mère au Paradis, laissant seulement une corde la relier à son corps physique. Cela étant probablement dû à ce qu'elle pensait à mon père qui était encore chez nous à ce moment-là.

Le jour suivant, le docteur nous dit que notre mère pouvait s'en aller à tout moment. Les yeux mi-clos, elle semblait attendre quelque chose. Nous réalismes qu'elle voulait quitter l'hôpital et retourner à la mai-

son, après avoir constaté que son corps refusait les intraveineuses qu'on lui administrait. Nous l'emmenâmes donc à la maison et nous nous rassemblâmes autour d'elle, pour chanter des chants bouddhistes. Elle est partie dans la paix, alors qu'elle s'était enfoncée dans un sommeil profond et serein. Elle semblait plus belle que jamais. Pendant plusieurs jours après cet événement je me sentais profondément bénie. Mon attention était concentrée sur mon œil de sagesse, pendant que des chants bouddhistes résonnaient dans mon esprit et que l'énergie du côté droit était énorme. Oh ! Maître, vous êtes vraiment l'Océan d'Amour et la Rivière de Vie que vous dites être dans votre chanson.

En premier lieu nous pensions que nous aiderions notre mère à supporter ses souffrances et à l'aider à se libérer de son attachement envers nous. Mais nous avons tort. Lorsque les bénédictions de Maître sont si puissantes, c'est nous qui sommes





élevés et bénis. Notre mère aurait voulu être religieuse quand elle était jeune. Elle a été un exemple pour nous aussi bien dans sa vie qu'au moment de la mort où elle n'a montré aucune peur d'abandonner son corps physique pour renaître dans un autre monde. Elle nous a aussi montré que le pouvoir d'Amour de Maître était sans limite. Jusqu'au moment de sa mort, notre mère a continué à nous aider en nous apportant de grands mérites.

Six jours après sa mort, le corps de notre mère a subi la crémation, laissant parmi les cendres des reliques colorées qui nous rappelèrent les splendeurs du ciel. Nous avons distribué celles-ci aux membres de notre famille pour qu'ils les ramènent chez eux. Deux jours après avoir été vues par les gens de ma famille de Taipei, mes reliques tournèrent à la couleur crème. Lorsque ma plus jeune sœur est retournée en Malaisie, plus de dix jours après, elle a montré à son mari et à ses enfants les reliques de notre mère et leur dit que Maître l'avait conduite au Paradis. Les reliques ne changèrent pas de couleur tant que sa famille ne les avait pas vues. Les trois enfants non-initiés de ma sœur (qui le sont aujourd'hui) ne trouvant rien d'autre à dire, s'exclamèrent : « Maman, cette Méthode Guan yin est vraiment formidable ! » Après l'année passée les reliques sont devenues plus grosses. Leur existence n'est pas importante, puisque nous savons avec la certitude de la foi que Maître a emmené notre mère au-delà des trois royaumes. Mais je pense que notre mère les a laissées derrière elle pour que ses vingt enfants et petits enfants qui restent sur terre, aient un témoignage du chemin de la Vérité et qu'elles soient une inspiration pour que nous continuions à progresser.

Le départ de notre mère m'a donné aussi une autre expérience des bénédictions de Maître. Alors que j'étais à l'hôpital, j'adressais des reproches à mon plus vieux frère : « Tu es ici pour voir maman ! Pourquoi es-tu sorti de l'hôpital pour faire du lèche-vitrines ? » C'est pour moi une mauvaise habitude que de juger les autres. L'une de mes sœurs, plus âgée, m'arrêta immédiatement. Le matin suivant, alors que je regardais les yeux mi-clos de ma mère, je me repentai intérieurement en m'adressant à Maître. Soudain mon cœur me fit terriblement mal. Je sentis une force puissante qui me secouait encore

et encore dans mon oreille droite et dans tout mon corps. Les mots se précipitaient dans ma tête les uns derrière les autres : « Comment peux-tu dire que tu aimes ta mère profondément ? De quel droit peux-tu juger les autres ? Tu es une initiée. Tu as le Maître sur qui tu peux compter. Sur qui ton frère aîné peut-il compter ? Vous tous le méprisez, mais c'est aussi le fils de votre mère. Maman est la seule qui l'aime et l'accepte totalement comme il est. Y a-t-il quelqu'un qui puisse l'aimer aussi inconditionnellement après que maman soit morte ? Il est le seul enfant qui n'a pas reçu l'initiation. Il fait déjà ce qu'il peut pour vous aider. Qui peut partager sa peine ? »

C'était la forme de manifestation de Maître qui m'enseignait ! Je ressentis une forte vibration et une forte énergie. Les larmes coulaient de mes yeux. Aussitôt que mon frère apparut sur le pas de la porte de la chambre, je me précipitai vers lui et m'excusai. Maître votre Amour tout puissant m'a réveillée ! Bien que je sois souvent en colère dans mes relations avec les autres, je me calme maintenant aussitôt que je me souviens cette expérience. Comme le disait Jésus : « Ne jugez pas les autres. » C'est seulement le grand pouvoir d'amour de Maître qui peut dissoudre toutes les obstructions et réveiller l'esprit rigide de cette disciple paresseuse.

J'ai été initiée voici neuf ans, et quoique n'ayant pas pratiqué très diligemment au départ, sans expérience de la lumière ni du son, Maître ne m'a jamais abandonnée. Elle a trouvé le moyen de continuer à m'élever. Depuis que ma mère est morte, j'ai vécu d'énormes changements. Je vois maintenant que ce qui me semble être des frustrations et des retards dans ce monde matériel, sont en fait des opportunités d'améliorations spirituelles. Après m'être assagie, mes expériences intérieures m'ont montré clairement que le grand pouvoir de Maître prend soin de ma vie. Tout ce que j'ai dans mon cœur c'est de la gratitude et rien d'autre que de la gratitude. Merci Maître, pour m'avoir gratifiée de tant de mérites. Sans mes expériences personnelles, ces histoires racontées par d'autres sembleraient bien lointaines. Maintenant, quand je lis les histoires dans la revue, cela me touche, parce qu'aujourd'hui je sais qu'elles sont réelles grâce à ma propre expérience. ☆



Ma mère a été gravement malade pendant un mois. Elle ne pouvait pas du tout dormir pendant plus d'une semaine, quand elle a fait un rêve dans lequel elle était seule au milieu d'une jungle dépeuplée et obscure. Elle a vu quelqu'un, elle s'est dirigé vers lui, mais quand elle fut tout près de lui, il se transforma en quelque chose d'autre, une sorte de créature. Il continua à changer et la mordit par deux fois au bras droit, lequel commença à saigner et à gonfler horriblement. Elle était terriblement effrayée.

Au matin, elle se réveilla et fut surprise de trouver son bras en parfait état car son rêve était si réel. Elle oublia cette expérience pendant environ une semaine, lorsque soudain un soir, elle se la remémorait et voulut alors savoir vraiment quelle en était la signification. Elle demanda à mon père, qui lui dit de lire une petite prière du Coran.

Je lui expliquai qu'elle avait besoin de faire deux choses : La première était qu'elle avait besoin d'arrêter de manger le sang et la chair des animaux, et la seconde qu'elle avait besoin de l'aide de Maître pour quitter cet endroit. Je lui expliquai qu'elle pouvait garder son ancienne religion et qu'elle avait simplement à utiliser ce pouvoir en supplément de sa religion. Elle manifestait qu'elle comprenait bien.

Si vous désirez  
de l'aide,  
appelez  
le nom  
de Maître.

*Maître Ching Hai*

*Par l'initié  
Sahid Mahmood, Angleterre, R.U.  
( A l'origine en anglais )*

Je lui expliquai que Maître venait du cinquième niveau et était descendue pour nous aider, que Son pouvoir était au-delà de notre compréhension et qu'Elle m'avait déjà aidée bien des fois. Elle avait remarqué que beaucoup de gens venaient à Maître. Je lui ai montré aussi quel travail humanitaire Maître réalisait. Je lui ai montré la photo de Maître sur une revue et lui ai demandé de réciter le nom de Maître. Je lui ai d'abord expliqué qu'elle pouvait prier Dieu ou le prophète en qui elle croyait ; et si ça ne marchait pas, qu'elle devrait essayer avec Maître.

Elle était d'accord, et toute heureuse est allée se coucher. Le lendemain matin elle était très malade au réveil, mais elle avait dormi cette nuit-là. Je lui expliquai que c'était le processus de nettoyage qui était à l'œuvre. La nuit suivante elle a dormi aussi, mais au réveil, elle souffrait terriblement et avait une diarrhée grave. Elle était dans un état terrible. Je lui ai alors demandé si elle avait utilisé le nom de Maître et j'ai été surpris quand elle m'a répondu par la négative. Aussi je lui dis, comme un fils peut le faire : « Maman, Tu ne dois pas souffrir comme ça toute seule. S'il te plaît utilise le nom de Maître ; Elle a un pouvoir incroyable et Elle peut t'aider ». Elle me dit qu'elle le réciterait quand elle s'endormirait.

Cette nuit là après la méditation, je m'endormis et vis dans mes rêves une grande quantité de corps de transformation. Ils étaient comme de nombreux anges et venaient tous rendre visite à ma mère. Ils étaient venus l'opérer, la soigner, la réparer. Une douce énergie d'amour se répandait sur toute chose. Au matin, je téléphonais à ma mère et elle allait bien, elle était miraculeusement guérie. Je lui dis que je savais que le pouvoir de Maître était venu la visiter durant la nuit. Elle semblait vraiment reconnaissante envers Dieu de l'avoir guérie. Je lui expliquai que si à l'avenir elle avait besoin d'aide elle n'avait juste qu'à appeler ce Pouvoir. Il pourrait la ramener à la Maison à travers des millions de mondes, à travers tous ses futurs.

Je lui ai expliqué aussi qu'une fois qu'elle se serait remise, il vaudrait mieux qu'elle ne mange plus jamais de viande. Elle était d'accord pour dire que c'était cela qui l'avait rendue malade et me dit qu'elle n'y toucherait jamais plus.

Je me sentais plein de reconnaissance envers Maître ce matin là pour Son action pleine de compassion. Que Dieu la bénisse à travers tous Ses futurs. Je réalise aussi que si vous avez besoin d'aide, prononcez juste le nom de Maître et invitez-La à venir pour vous aider. Une fois que vous verrez la révélation de ce Pouvoir vous serez étonnés ! ☆

## ***Sur le chemin spirituel avec mes parents !***

*Par Tun Xin*

C'était le temps des récoltes de thé dans ma région, à Formose. J'étais venue rejoindre mon père sur la plantation familiale de thé, en haut des montagnes, pour l'aider dans le travail de la récolte. Aux environs de midi, une travailleuse m'a offert de partager son repas végétarien, croyant que je n'avais pas apporté le mien. En fait, j'avais aussi apporté une boîte contenant mon déjeuner. Parce qu'elle n'était pas végétarienne pure, mon père n'a pas attendu que je réponde pour dire fièrement, « Oh ! Elle n'en voudra pas ! Elle suit un régime végétarien bien plus strict que le vôtre ! »

Je n'ai pu m'empêcher d'éclater de rire. Je me rappelle encore la révolution familiale que ma sœur et moi avons provoquée, tout au début, quand nous avons voulu suivre une pratique spirituelle et devenir végétariennes. Mais maintenant mes parents ont complètement changé. Bien qu'ils ne soient toujours pas intéressés par la pratique spirituelle, et qu'ils nous lancent des mots méprisants de temps en temps, pour nous troubler, je sens combien ils nous aiment. Leur incompréhension du début venait de notre attitude rigide, pour laquelle nous devrions pratiquer sérieusement l'introspection.

À chaque fois que nous allons à la maison pour la fête du Nouvel An Lunaire ou d'autres occasions, nos parents ont peur que nous mourions de faim et suggèrent de commander un repas de fête végétarien pour toute la famille. Quand nous préparons avec amour des plats végétariens simples pour eux, ils les dégustent toujours avec amour et nous rappellent même que nous ne

devrions pas manger des plats végétariens trop lourds. Maman est particulièrement attentionnée. Bien que nous ne forçons personne à manger végétarien, elle observe toujours le régime végétarien en même temps que nous, lorsque nous sommes à la maison.

Nous partageons souvent avec elle des histoires intéressantes et attendrissantes sur la vie de notre groupe, et sur la façon dont nous travaillons à embellir le centre de Hsihu, et je peux sentir un changement graduel chez elle. Maintenant elle montre plus d'intérêt sur la manière de vivre et l'esthétisme. Elle s'efforce de faire pousser des fleurs et de l'herbe autour de la maison pour créer une atmosphère accueillante. Elle garde aussi quelques-uns de ses gros fruits délicieux pour les gens qui lui ont apporté des cadeaux. Parfois nous la taquinons et lui demandons de devenir végétarienne comme nous, elle réagit en souriant innocemment comme une enfant.

En considérant les sacrifices que nos parents ont faits de tout leur cœur, pour nous leurs enfants, et sans rien demander en échange, je me demande souvent : « Puis-je en faire autant sur ma route spirituelle ? Faire les mêmes sacrifices et donner autant ? » Je ne peux rien offrir à mes parents en échange, ni position sociale, ni célébrité ou richesse et rien de tangible. Je ne peux que me pousser sans cesse à être totalement sincère dans ma pratique spirituelle et faire un bon usage de ce précieux corps humain en vue de servir la multitude comme si elle était une extension des sacrifices que mes parents ont faits. ☆



### **Aphorismes**

*Prononcé par Maître Suprême Ching Hai  
Hsihu, Formose, 6 juin 1995 (à l'origine en anglais)*

Si nous sommes vraiment honnêtes avec nous-même et que nous voulons améliorer ou exercer notre sensibilité à la souffrance et au bonheur des autres ainsi que notre propre pureté et notre bien-être, nous devons toujours être vigilants.

Toujours, toujours, être attentifs ; autrement, c'est facile de laisser passer un petit jour, deux jours, trois jours, de gaspiller toute notre vie en auto-illusions, en mauvaises habitudes et de ne jamais atteindre un niveau supérieur de conscience, de ne jamais être capable de comprendre la signification pro-



Love

## *Le pratiquant et le fantôme affamé*

Par l'initié Low Chip Khoon, Singapour (A l'origine en anglais)

*Un pratiquant est capturé par un fantôme affamé.  
Le fantôme veut le manger.*

*Le pratiquant n'a pas d'objection, mais il dit :  
« S'il te plaît, permets-moi de me rappeler le Seigneur  
avant que tu me manges,  
Car j'ai dit au Seigneur qu'avant de mourir, je souhaitais  
me Le/La rappeler. »*

*Il s'assoit et se rappelle la fois où Maître a envahi son  
mental :*

*Il se rappelle les instants heureux passés près de  
Maître,  
Les moments partagés avec les amis initiés,  
Les jours passés à travailler pour Maître.*

*Il se remémorait aussi les bonnes choses  
que le Seigneur lui avait gracieuse-  
ment octroyées :*

*Une vie simple,  
La bonté d'un cœur humain,  
Le pur amour qu'il ressent dans  
les instants de grâce,  
La gentillesse de la nature envers  
lui.*

*Il se rappelle tout cela, et son  
âme est en paix.*

*Quand il ouvrit les yeux, il dit  
au fantôme :*

*« Je suis satisfait, tu peux  
me manger main-*

## Maître et disciples racontent des blagues

- En direct- Floride, un soir après dîner .

*Raconté par les disciples et traduit par Maître Suprême Ching Hai,  
Floride (Etats-Unis) 9 octobre 1999 (A l'origine en chinois et en anglais)*

### Partagez toujours !



Un vieux couple se rend dans un restaurant et commande quelque chose à manger : un coca-cola et une portion de frites. Le vieux monsieur s'assied et la femme, son épouse, s'assied en face de lui, et il commence à partager le coca-cola dans les deux verres, une moitié pour lui et une moitié pour sa femme. Il divise la totalité des frites en deux. Il en donne une moitié à sa femme et garde l'autre moitié pour lui. Puis il commence à manger et boire, alors que sa femme se contente de boire mais ne mange pas. Pendant ce temps, un jeune homme debout à côté de la table se demande pourquoi le vieux monsieur a tout divisé par deux, et se dit qu'ils n'ont peut-être pas assez d'argent. Il dit au vieux couple : « D'accord, je peux vous acheter une autre portion ; comme ça vous n'aurez pas à partager ». L'homme s'écrie alors, « Non, non, non, nous sommes mariés depuis quarante ans et nous avons toujours tout partagé. Tout ce que nous avons, nous le partageons moitié moitié. Ne vous inquiétez pas, mais merci quand même. » Mais, quelques instants après, il voit que la femme ne mange toujours pas, et que seul l'homme mange, et il demande, « Pourquoi ne mangez-vous pas ? » et la femme répond : « Aujourd'hui c'est à son tour d'utiliser le dentier. » ☆

### Du feu dans ma cuisine



La maison de quelqu'un est en feu. Il est très très paniqué et appelle en urgence les pompiers, « Au secours, au secours, s'il vous plaît, vite au feu, au feu ! Venez vite éteindre le feu ! » Alors le chef des pompiers lui demande « Mais où est le feu ? Où s'est-il déclaré ? » « Chez moi » répond l'homme, c'est très urgent ! C'est chez moi venez vite ! « Oui, je sais que c'est chez vous. Mais où ? » Redemande le chef des pompiers. « Dans ma cuisine ! » Le chef de la brigade des pompiers commence à perdre patience et lui dit « Ecoutez, je sais ça ! Mais comment

fait-on pour venir chez vous ? Est-ce que vous me comprenez ?

Comment arriver chez vous ? » Et l'homme répond, « vous n'avez pas de camions ? » ☆

Poèmes



### Une courte

Le Titanic n°2 coule, coule, coule vite et le capitaine demande, « Qui parmi vous sait prier ? » Et une personne répond, « moi, je sais » Alors le capitaine dit « D'accord, agenouillez-vous ici et priez pour nous tous, et tous les autres, mettez vos gilets de sauvetage ! » Il en manquait un. ☆

### La joie du temps libre

*Au loin, les feuilles de bambou bruissent joyeusement,  
Ici, le torrent précipité gronde,  
Je demande aux oiseaux par ma fenêtre :  
Connaissez-vous les merveilleuses mélodies du cœur ?*

*Par l'initée Sheng Lihong, Singapour.*



## Nos correspondants à travers le monde

*P.O.Box 9, Hsihu, Miaoli, Formosa, R.O.C.  
P.O.Box 730247, San Jose, CA 95173-0247, U.S.A.*

### AFRIQUE

#### République d'Afrique du Sud :

- Cape Town M. Christopher Luccarda 27-21-789-2033  
portable : 27-21-83-231-5340  
llove@earthling.net
- Durban M. Suresh Patel 27-31-262-5111  
sureshp@intekom.co.za  
Mlle Edith Lonsdale 27-31-201-3347  
pnions@iafrica.com
- East London M. Anthony Sabbagh 27-437-352575  
sabbagh@iafrica.com
- Johannesburg M. & Mme Chen Tai Lin 27-11-6404806  
smch@global.co.za  
Mlle Sonya Gusson 27-11-6229455  
sonya\_usa@hotmail.com
- Pretoria M. Daniel Pierre de Villiers 27-12-8045766  
pdv@pixie.co.za

#### Mauritius:

- Port Louis M.Liang Dong Sheng 230-208-1758  
230-253-5699  
smmaurice@email.com
- Mlle Josiane Chan She Ping 230-242-0462

#### Togo :

- Centre de Lomé 228-222864  
smtogo@yahoo.com
- M. David Chine 228-215551

### AMERIQUE

#### Argentine :

- Buenos Aires Mlle Hui-Ling Ling 54-11-4-951-8130  
Mlle Mabel Alicia Kaplan 54-11-4-545-4640  
mak@sminter.com.ar
- M. Norberto Bellino 54-11-4209-1493

#### Bolivie :

- Trinidad M. Wu Chao Shien 591-4625964

#### Brésil :

- San Paulo Centre de San Paulo 55-11-228-7029/884-3155  
Bureau de liaison 55-11-227-4690/570-1180  
brcenter@hotmail.com
- Belem M. Wei Cheng Wu 55-91-223-9414

#### Canada :

- Edmonton M.Brian Hokanson 1-780-444-6568  
M. & Mme Dang Van Sang 1-780-963-5240  
xdang@powersurf.com
- Kingston M. Quang Thanh Le 1-613-384-3295  
• Londres Mlle Wei Zhong 1-519-438-3702  
wzhong2@julian.uwo.ca
- Montréal Centre de Montréal 1-514- 277-4655  
Mlle Euchariste Pierre 1-514-277-2717  
M. Hung The Nguyen 1-514-494-7511  
thehungnguyen@iprimus.ca
- Ottawa M. & Mme Nai-Chi Hsu 1-450-647-4871  
M. Le Lam 1-613-260-1698  
lamle@sprint.ca
- Toronto M. Armand Laplante 1-613-745-6050  
Centre de Toronto 1-416-503-0515  
Mlle Diep Hoa 1-905-897-0650  
M. & Mme Lenh Van Pham 1-416-282-5297  
hiepham@home.com
- Vancouver Mlle Li-Hwa Liao 1-604-541-1530  
jsung@aicompro.com

- Mlle Sheila Coodin 1-604-739-6758  
sheilac@prismnet.bc.ca
- Mlle Nguyen Thi Yen 1-604-581-7230

#### Chili :

- Santiago Centre de Santiago 56-2-6385901  
chinghai@chilesat.net
- Bureau de liaison 56-2-6389229
- La Sarena M.Esteban Zapata Guzman 56-51-295992  
ezapata@entelchile.net

#### Colombie :

- Bogota M. & Mme José Guzman Alons 57-1-2261245

#### Costa Rica :

- San Jose Centre de Costa Rica 506-268-8666  
juanbta@solracsa.co.cr
- Mlle Santa Morales 506-259-5993
- Mlle Laura Chen 506-220-0753

#### Honduras :

- Tegucigalpa Mlle Edith Sagrario Ochoa 504-2250120

#### Mexique :

- Mexico State Bureau de liaison 52-5-852-1256  
teccenter@ragnatela.net.mx
- Guanajuato M. & Mme José Luis Sanchez Vargas 52-4-7436120
- Mexicali Mlle Sylvia Lagrange 52-65-684575  
quanyin@telnor.net
- Monterrey M. Roque Antonio Ledl Suffo 52-8-3778387  
mtycenter@starmedia.com

#### Panama :

- Mlle Maritza E.R. de Leone 507-260-5021  
gleone@sinfo.net

#### Paraguay :

- C.D. East M. Zhi-Lu Tsao 595-61-502034  
jscmike@fnn.net

#### Pérou :

- Lima Centre de Lima 511-4716472  
lvalencia@terra.com.pe
- M. Edgar Nadal & Mlle Teresa de Nadal 51-1-4667737
- M. Victor Carrera 51-1-2657429
- Cusco M. Varovski Velarde 51-84-246256  
varovski@mixmail.com
- Mlle Peruzk Camargo 51-84-231436
- Mlle Mercedes Rodriguez 51-54-353039
- M. Luis Rebaza 51-44-260871

#### Salvador :

- M. & Mme Ming-Sen Lu 503-2746282
- M. Roger Rodriguez Molina 503-2840279  
rogerrod@es.com.sv

#### USA :

- Arizona : Centre d'Arizona 1-623-581-0725  
ArizonaCtr@aol.com
- M. & Mme Kenny Ngo 1-602-404-5341
- Maison végétarienne 1-602-264-3480
- Arkansas : M. Robert Jeffreys 1-501-253-8287  
arcenter@juno.com
- Californie :
- Los Angeles Centre de Los Angeles 1-909-674-7814  
M. & Mme Tsung-Liang Lin 1-626-914-4127  
tllin54@hotmail.com

	M. & Mme Dong Phung	1-626-284-9994 SanGabriel99@hotmail.com	Nebraska :	Mlle Céline Robertson	1-402-483-4067 ctrobert@yoda.unl.edu
	Mlle Tena Polny Normandin	1-714-968-3359 qin-na.polny@mindspring.com	Nevada :		
• Sacramento	M. & Mme Hieu De Tu	1-916-682-9540 saccenter.ca@usa.com	• Las Vegas	Mlle Helen Wong	1-702-242-5688
• San Diego	Centre de San Diego	1-619-280-7982 quanyinsd@juno.com	New Jersey :	Centre de New Jersey	1-973-209-1651 c_newjersey@yahoo.com
	M. & Mme Tran Van Luu	1-619-475-9891		M. & Mme Nghiem The Trung	1-609-667-3829 albert_nghiem@hotmail.com
	M. & Mme Tang Thi	1-619-268-8651		M. Chang-Sheng Chou	1-973-335-5336 JohnChou@ymusa.com
• San José	Mlle Sophie Lapaire	1-650-988-6500 sophieandpam@earthlink.net			
	M. & Mme Edgar Shyuan	1-408-463-0297 Edgar-Teresa@worldnet.att.net	New York :	M. & Mme Chih-Hua Tung	1-718-837-4884 dong@phys.columbia.edu
	M. Loc Petrus	1-510-276-4631 portable : 1-510-303-1323 Petrusl@attglobal.net	• Rochester	Mlle Debra Couch	1-716-256-3961 sucess@coachdebra.com
	M. Jim Su	1-408-253-8516 sumajim@aol.com	Ohio :	M. & Mme Vu Van Phuong	1-513-887-8597 von@swoca.net
• San Francisco	Centre	KHOALUONG@aol.com		M. Gilbert Rivera	1-513-381-4554 wisdmeye@aol.com
	M. & Mme Khoa Dang Luong	1-415-753-2922			
	M. & Mme Dan Hoang	1-415-333-9119 sfcenter@hotmail.com	Oklahoma :	M. & Mme Tran Kim Lam	1-405-632-1598 ltran2292@aol.com
Caroline du Nord :	M. & Mme Huynh Thien Tan	1-704-599-6473	Oregon :		
Colorado :	Mlle Victoria Singson	1-303-986-1248 torahi@juno.com	• Portland	Mlle Vera Looijenga	1-503-234-1416
				M. & Mme Minh Tran	1-503-614-0147 orcenter@hotmail.com
Floride :				M. & Mme Alister Phuoc Minh Pham	1-503-642-1252 AlisterPhuocPham1@juno.com
• Cape Coreal	M. & Mme Thai Dinh Nguyen	1-941-458-2639			
	Mlle Trina L. Stokes	1-941-482-7542 tls77@aol.com	Pennsylvanie :	M. & Mme Diep Tam Nguyen	1-610-626-5546 Diep.Ngu.Pa@juno.com
• Orlando	M. & Mme Tze-Chen Chen	1-407-321-8297 1-407-771-8895 tze-chen.chen@convergys.com		M. Shi-Tao Yeh	1-610-640-0463 smchpa@juno.com
			Texas:		
Géorgie :	Centre de Géorgie/	1-770-936-9926	• Austin	Centre d'Austin	1-512-396-3471 jwu1@austin.rr.com
	Bhiksuni Chán Mo	GeorgiaCnt@aol.com		M. Dean Duong Tran	1-512-989-6113 tranduongdean@yahoo.com
	M. James Collins	1-770-934-2098		Centre de Dallas	1-214-339-9004 DallasCenter@yahoo.com
	Kim Dung Thi Nguyen	1-404-292-7952	• Dallas		DallasCenter@hotmail.com
Hawaï :	Centre de Hawaï	1-808-735-9180 hawaiict@hotmail.com		M. Tim Mecha	1-972-395-0225 mechat@email.msn.com
	Mlle Andrea Seu Chow Lee	1-808-599-4339 andreasmch@hotmail.com		M. Weidong Duan	1-214-528-9178 water96@yahoo.com
Illinois :	M. & Mme Julian L. Chen	1-630-416-3821 yyvonne123@aol.com		M. Jimmy Nguyen	1-972-946-3398
			• Houston	Centre de Houston	1-281-893-8300
Indiana :	M. & Mme Duc Vu	1-317-293-5303 duchanh@aol.com		Mlle Carolyn Adamson	1-713-6652659 caroltex@interserv.com
				M. & Mme Charles Le Nguyen	1-281-370-3898 DNgyen376@aol.com
Kentucky :	M. & Mme Nguyen Minh Hung	1-502-695-7257 fnguyen@mail.state.ky.us		M. & Mme Wayne Cheng	1-281-8708081 joycheng@earthlink.net
			• San Antonio	M. Khoi Kim Le	1-210-558-6088
Massachusetts :			Virginie :	M. David R. Craig	1-703-532-1437 justmeditate@hotmail.com
• Boston	Centre de Boston	1-978-436-9982 shinemound@earthlink.net			
	Mlle Gan Mai-Ky	1-508-791-7316	• Richmand	M. David Young	1-757-5872458 davidkyoung@hotmail.com
	M. & Mme Huan-Chung Li	1-978-957-7021 yyfb48a@prodigy.com			
	Mlle Cynthia A. Lombardo	1-508-388-4306			
Maryland :	M. Nguyen Van Hieu	1-301-933-5490 HungMDCenter@yahoo.com	Washington :	M. Ben Tran	1-425-643-3649 benpran007@hotmail.com
	M. Robert Ectman	1-301-972-5654 bce94@hotmail.com	• Seattle	M. Edward Tan	1-206-228-8988 edtan@usa.com
Michigan :	Susan Manturuk	1-616-588-6341 manturuk@torchlake.com	Puerto Rico :	Mme Disnalda Hernandez Morales	1-787-262-1874
			• San Juan	Mlle Shanti Ragyi	1-787-723-7138 shantiragyi@hotmail.com
Minnesota :	Mlle Quach Ngoc	1-612-722-7328 quach001@juno.com			
Missouri :			• Camuy	Mme Disnalda Hernandez Morales	1-787-262-1874
• Rolla	M. Genda Chen	1-573-368-2679 gchen@umr.edu	• Ile de Trinidad	M. Ray Alibocus	1-868-637-1054 alobocus@tsit.net.tt
• Jefferson	Mlle Mary E. Steck	1-573-761-9969 MSteck5208@aol.com			

## ❧ ASIE ❧

<b>Birmanie :</b>	M. Sai San Aik	951-667427
<b>Corée :</b>		
• Séoul	Centre de Séoul	82-2-5772158 sunchair@hitel.net
	M. Jong-Cheol Oh	82-2-575-5080
	M. Kim Young-Cheol	82-2-2298-1822
	M. Yoo Tae In	82-2-795-3927
	M. Jung Chang Yul	82-2-2203-8186
• Pusan	Centre de Pusan	82-51-581-9200 smpusan@unitel.co.kr
	M. Lee Sang Sik	82-51-783-5399
	M. Song Ho Joon	82-51-897-4552
	M. Hwang Sang Won	82-51-805-7283
	M. Lee Won Suk	82-51-894-6645
• Chon Ju	Centre de Chon Ju	82-652-274-7553
	M. Ji-Hwan Lin	82-652-272-9087
• Incheon	Centre de Incheon	82-32-579-5351
	M. Yong-Je Baeg	82-32-888-0110
• Taegu	Centre de Taegu	82-53-743-4450
	M. Kim Ik Hyeon	82-53-957-2858
	M. Ryoo Jin Ho	82-53-856-8509
	M. Chang Ik Hyun	82-53-753-5264
• Taejon	Centre de Taejon	82-42-625-4801
	M. Kim Soo Dong	82-42-254-7309
• Kwangju	Centre de Kwangju	82-62-232-9613
	Mlle So-Yeon Kim	82-62-232-5630
• Cheju Island	Centre de Cheju	82-64-99-6113
• Andong	Centre de Andong	82-751-821-3043
	M. Kim Sam Tae	82-575-873-4961
• Youngdong	Centre de Youngdong	82-582-532-5821 houmri@unitel.co.kr
• Chungok	Centre de Chungok	82-573-6731399 chinghai@unitel.co.kr
<b>Formose :</b>		
• Taipei	Centre de Taipei	886-2-23757527
	M. Chuan-Ping Yang	886-2-23756784
	M. Chiu Min Fen	886-2-23890885
• Miaoli	M. & Mme Chen Tsan Gin	886-37-221618
	M. Chu Chen Pei	886-37-724726
• Kaohsiung	M. & Mme Yao-Jong Chang	886-7-745-4062
	M. Fei Lung Wu	886-8-7211692
	M. Yuan Hua Wu	886-8-7562020
<b>Hong Kong :</b>	Centre de Hong Kong	852-27495534
	Bureau de liaison	852-26378257 lovequanyin@yahoo.com lovequanyin@hotmail.com
<b>Inde :</b>		
• Bombay	M. Suneel Ramaney	91-22-2820190
• Calcutta	M. Ashok Sinha	91-33-665-6741
<b>Indonésie :</b>		
• Surabaya	M. Rong-Tser Teng	62-31-5678962 smch-sby@idola.net.id
		62-21-6319066
• Jakarta	Centre de Jakarta	smch-jkt@dnet.net.id
	M. Tai Eng Chew	62-21-6319061
	Mlle Lie Ik Chin	62-21-6510218
		financel@ueii.com
	Mlle Mumiat Kamarga	62-21-3840845
		hai@cbn.net.id
	M. I Ketut P. Swastika	62-21-7364470

## Japon :

• Tokyo	M. Yukiko Sugihara	81-90-2628-8646 smjapan@livedoor.com T: 81-90-3963-0755 81-27-9961022
• Gunma	M. Yoshie Takeda	81-27-9961022
	Mlle Hiroko Ichiba	truelove@mtb.biglobe.ne.jp
• Kumamoto	Mlle Mochinaga Eiko	81-96-346-2928
• Osaka	M. Ryu Norithito	genesis@mb.infobears.ne.jp 81-6-6782-9643
<b>Macao :</b>	Centre de Macao	853-532231
	Bureau de liaison	macau_center@email.com 853-532995 alzuz@macau.ctm.net
<b>Malaisie :</b>		
• Alor Setar	M. Chiao-Shui Yu	60-4-7877453
• Johor Bahru	M. & Mme Chi-Liang Chen	607-3516075 supreme2@tm.net.my
• Penang	Centre de Penang	60-4-8279903
		smchpg@tm.net.my
• Kuala Lumpur	M. & Mme Lin Wah Soon	60-4-6420370
	Centre de Kuala Lumpur	60-3-9873904
		klsmch@tm.net.my
	M. Lau Woh Kwong	60-3-2213610
	Mlle Mei-Huon Pan	60-12-2786098
<b>Nepal :</b>		
• Kathmandou	Centre de Kathmandou	977-1-282575/977-1-521928 tashi@htp.com.np 977-61-28144
• Pokhara	Centre de Pokhara	
<b>Philippines :</b>	Centre de Palawan	63-48-4339248 vegghouse@hotmail.com
<b>Singapour :</b>	Centre de Singapour	65-741-7001
	Bureau de liaison	chinghai@singnet.com.sg 65-846-9237
<b>Thaïlande :</b>		
• Bangkok	Centre de Bangkok	662-682-01389
	Mlle Laddawan Na Ranong	662-5914571
		edasnlad@samsorn.stou.ac.th
	M. Wu Peir Yuan	66-1-8248294
• Chiang Mai	Centre de Chiang Mai	66-53-217080
	Mlle Siriwan Supatrchamian	66-53-387126
• Had Yia	Centre de Had Yia	66-74-368329-30(c/o155)
• Khon Kaen	Centre de Khon Kaen	66-43-261-878
	M. Paisal Chuangcham	66-43-241718

## ❧ EUROPE ❧

<b>Allemagne :</b>		
• Berlin	M. Phan Duy Phuong	49-30-3470-9262 berlincenter@hotmail.com
• Düsseldorf	Bureau de liaison	49- 5232-68564 49-211-5144785 ngoc-thao.nguyen@uni-bielefeld.de dusseldorfcenter@hotmail.com
• Hambourg	Bureau de liaison	49-581- 15491
• Munich	Mlle Kang Cheng	49-89-3616347
	Mlle Johanna H öening	49-8170-997050 ChingHai@aol.com
<b>Arménie :</b>	M. Armen Hovhannisyan	374-2-227303 porrera@hotmail.com
<b>Autriche :</b>	Centre de Vienne	43-664-3909200 ChinghaiVienna@hotmail.com
	M. & Mme Nguyen Van Dinh	43-2955-70535
	M. Shih-Tsung Lu	43-2266-80399 sound@gmx.at
<b>Belgique :</b>		
• Bruxelles	M. Hugo Berton	3216-405030 kim.luu@cfwb.be



**Bulgarie :** M. Rouslan Staykov T/F: 3592-575358  
oldruslan@yahoo.com

**Croatie :** M. Zeljko Starcevic 385- 51- 251081  
zeljko@mindless.com

**Dannemark :** Bureau de liaison 45-66-190459  
vianne\_@hotmail.com

**Espagne :**  
• Madrid Centre de Madrid 34-91-5470366  
Mlle Lidia Kong 34-91-6410275  
M. Wang Ya-King 34-95-2351521  
• Malaga Mlle Xi-Chun Wang & Xin-Lan Yang 34-96-3336208  
• Valence Maison végétarienne 34-96-3744361  
M. Yu Xi-Qi 34-96-3715269

**Finlande :**  
• Helsinki M. Luong Hoang Hanh 358-9-8537455  
fin\_con\_hhanh@artic.net  
Mlle Anne Nystrom 358-9-793902  
anne.nystrom@iobox.fi

**France :**  
• Paris Centre de Paris 33-1-43006282  
illumination@claranet.fr  
Mlle Lancelot Isabelle 33-1-40301174  
newsfrance@claranet.fr  
tngo@free.fr  
• Montpellier Mlle Ngo Thi Huong 33-4-67413257  
• Ardèche M. Nguyen Tich Hung 33-4-75376232  
Mlle Jeanine Reynet

**Grèce :**  
• Athènes M. Constantine Manos 30-61-278106  
constantinem@hotmail.com

**Hollande :**  
• Amsterdam M. Nguyen Ngoc Trung 31-294-41-9783  
vothuong5@cs.com  
M. Marcel Mannaart 31-72-5070236

**Hongrie :**  
• Budapest Centre de Budapest 361-363-3896  
heaven.bud@mail.matav.hu  
M. Lux Tamas 36-309-611994  
Mlle Dora Seres 36-1386-2741

**Irlande :**  
• Dublin M. & Mme Bernard Leech 353-1-6249050

**Norvège :**  
• Oslo M. Nguyen Ngoc Tai 47-22-612939  
tnguyen1@chello.no

**Pologne :**  
• Cieszyn M. Liang Ziming 48-033-514988  
• Szczecin Mme Grazyna Plociniczak 48-091-4874953  
• Varsovie Mme To Soszynska 48-22-6593897  
master\_chinghai@poczta.onet.pl  
mintra@polbox.com  
minhtrang4@yahoo.com

**République Tchèque :**  
• Prague Centre de Prague 42-02-90058578  
prague\_center@hotmail.com

**Royaume Uni :**

**Angleterre :**  
• Londres Centre de Londres 44-208-3742743  
Bureau de liaison 44-207-4731421  
pnl@matters19.freemove.co.uk  
• Surrey M. Hu Tchang Rong 44-1293-416698  
• Chester Mme Janet Weuer 44-1782-414989

**Ecosse :**  
• Edinburgh Mme Annette Lillig 44-131-6660319  
lillig@btinternet.com  
• Glasgow M. Robert Jackson 44-141-637-7255

**Russie :** Robert.Jackson@classicfm.net  
• Moscou M. Rupasiri Perera 7-095-2424953  
perera-rupasiri@mtu-net.ru

**Slovénie :** M. Rastislav Alfonz Kovacic 386-63-814981  
dbk@siol.net

**Suède :**  
• Malmo M. & Mme John Wu 46-40-973452  
• Stockholm M. Mats Gigard 46-8-882207  
mats@sirfield.nu  
• Uppsala Mlle Premila Pereva Ivarsson 46-18-302029  
Premila-perera@pharmacog.uu.se  
• Angelholm Mme Luu Thi Dung 46-431-26151  
• Are Mlle Viveka Widlund 46-647-32097  
widlund@hem.utfors.se

**Suisse :**  
• Genève Mlle Feng-Li Liu 41-22-7973789  
Mlle Klein Ursula 41-22-3691550

## ~ OCEANIE ~

**Australie :**  
• Adelaide M. Leon Liensavanh 618-83326192

• Brisbane Centre de Brisbane 617-3374-3339  
briscentre@hotmail.com  
M. Gerry Bisshop 61-7-3847-1646  
Mme Tieng Thi Minh Chau 617-37157230  
ctieng@dme.qld.gov.au  
M. & Mme Yun-Lung Chen 617-33442519

• Canberra M. & Mme Khanh Huu Hoang 61-2-62591993  
smcanbra@cyberone.com.au

• Melbourne Bureau de liaison 61-3-93961877  
Centre de Melbourne 61-3-98900320  
nang@eisa.net.au  
Mme Rosemary Nagtegaal 61-3-9585-7871  
M. & Mme Nguyen Luong Nang 61-3-9331-2991  
M. Alan Khor 61-3-98574239  
• Perth Centre de Perth 61-8-9242-1189  
M. David Robert Brooks 61-8-9418-6125  
daveb@iinet.net.au

• Sydney M. Ly Van Tri 61-8-9244-7661  
Centre de Sydney 61-2-9724-4997  
M. Eino Laidsaar 61-2-9477-5459  
einoforquanyinsydney@yahoo.com  
M. & Mme Lam Anh Tuan 61-2-96044589  
smsydney@bigpond.com  
M. Hong Bo 61-2-97887588  
hongbo\_huang@hotmail.com

• Tasmania M. Peter John Boatfield 61-3-62293878

**Nouvelle-Zélande :**  
• Auckland Mlle Sharllen Lee 649- 4839454  
shale@ihug.co.nz  
649-4802839  
• Christchurch Mlle Amy Ma T: 64-3-3436918/F: 3436928  
M. Michael Lin chaomin@hotmail.com  
• Hamilton Ms. Pi-Yu Ha 64-7-8562368  
jadeha@hotmail.com  
• Tauranga Mlle Joy Daniels 64-7-5445268

*S'il n'y a pas de correspondant dans votre région, contactez s'il vous plaît  
correspondant de la ville ou du pays le plus proche de chez vous.*



Tham My, Canada, le 15 décembre 1999 (A l'origine en Aulacien)  
Me Vietnam, Etats-Unis, le 30 décembre 1999 (A l'origine en Aulacien)

# La Femme du Siècle



Les Aulaciens sont connus dans le monde entier à cause de la bataille de Dien Bien Phu et de la guerre de 1965-1975. Plus particulièrement après la chute de Au Lac du Sud, des millions de Aulaciens ont quitté leur terre natale pour se réfugier dans le monde entier. Cette grande exode a affecté tous les coins de la planète.

Après leur établissement, les communautés d'Aulaciens d'outremer ont reçu beaucoup marques de sympathie et de respect de la part des pays dans lesquels ils habitent, les États-Unis, le Canada, la France, l'Allemagne, l'Australie, le Japon, l'Angleterre, l'Italie, etc. Les Aulaciens ont de manière continue apporté la renommée et la gloire à ces pays par leurs accomplissements en science, technologie, économie, littérature, art, etc.

Plus particulièrement, il y a une femme qui a voyagé à travers le monde. Elle est partout où la misère, les désastres et la faim se trouvent. Elle a apporté Son amour pour réconforter et consoler. Elle a généreusement offert Son aide aux Aulaciens qui sont dans les camps de réfugiés, aux victimes d'inondation à l'Au Lac, au Cambodge, en Thaïlande, aux Philippines, et partout ailleurs dans le monde. Cette humaniste de renom est le Maître Suprême Ching Hai.

Maître Suprême Ching Hai, à part d'avoir grandi en Au Lac, s'est engagée dans plusieurs activités aux États-Unis d'Amérique, et est aussi connue dans plusieurs autres pays dans le monde entier. Maître Suprême Ching Hai est une humanitaire et une artiste de renom très respectée. Son amour et Son aide ont surmonté toutes les barrières culturelles et les limites nationales et ont atteint des millions de gens dans le

monde. La compassion est la plus grande marque de commerce de cette Femme et de l'Association Internationale qui a été créée par la suite.

Maître Suprême Ching Hai est née au centre d'Au Lac. Depuis son enfance, Elle a aidé des patients dans des hôpitaux locaux et s'occupait des pauvres. En grandissant, Elle est allée étudier à l'étranger en Europe et a continué à se porter volontaire comme infirmière et traductrice pour la Croix Rouge Internationale. Maître Suprême Ching Hai est partout dans le monde où la misère sévit.

Ses tableaux, Sa musique, Ses poèmes, et Ses créations de bijoux et de vêtements sont connus mondialement, et reflètent les cultures des pays qu'elle a visités. En 1995, Les créations de vêtements du Maître Suprême Ching Hai ont été exposées dans des défilés de mode et ont été chaleureusement accueillies dans plusieurs endroits connus tels que Londres, Paris, Milan, New York, Formose, Hong Kong, Singapour... Les bénéfices dérivés de Ses œuvres d'art lui ont donné une source de revenus indépendante pour financer Sa mission d'opérations de secours.

Maître Suprême Ching Hai a reçu plusieurs Prix de la part des gouvernements et des organisations, dont le Prix de la paix dans le monde, Le prix du meilleur leader spirituel au monde et le Prix du citoyen humanitaire international. Le Maître Suprême Ching Hai a à trois reprises, été invitée à faire un discours aux Nations Unies à New York et en Suisse.

Pour ses efforts humanitaires, le Maître Suprême Ching Hai a été acclamée par plusieurs présidents de différents pays dont le président Clinton des Etats-

Unis, les anciens présidents George Bush et Ronald Reagan, les sénateurs Bob Dole et Daniel Akala, le gouverneur Jon Waihee, six gouverneurs des États du centre-ouest, dont le gouverneur Terry E. Branstad de l'Iowa, Jim Edgar de l'Illinois, Arne Carlson du Minnesota, Mel Carnahan du Missouri, Tommy G. Thompson du Wisconsin, et Joan D. Finney du Kansas, l'ancien président des Philippines Aquino, le Roi Sihanouk du Cambodge et le Prince Ranariddh, l'ancien maire d'Honolulu, Frank Fasi, et le Maire de Séoul Cho Soon, le Maire de Anhee sur Meuse, en Belgique; Le Maire Souren Abrahamyan de Yerevan, en Arménie, le Maire de Manille, Philippines avec la clé de la ville, Le secrétaire-général Nimitr Ajcharyakitisakoul des Affaires étrangères de Thaïlande, l'Ambassadeur des Philippines aux États-Unis, Peter Spalding, et un des sept plus grands saints de l'Inde, le leader religieux Dada J.P. Waswani.

Plus particulièrement au Québec, au Canada, après la tempête de neige de l'hiver, le Maire Claude Bernier de la ville de Ste-Hyacinthe, le Maire Myroslaw Smereka de St-Jean-sur-Richelieu, le Maire Michel Duchesneau de Granby, et le Maire Maurice Bergeron de Ste-Athanase ont écrit des lettres de remerciements à Maître Suprême Ching Hai pour Sa générosité et l'aide qu'Elle a apportée aux sinistrés de la tempête de neige de l'hiver 1998.

En ce qui concerne les activités musicales, une soirée de musique et de poésie, "Traces du passé et chansons d'amour," a été organisée à la fin de l'année 1996 au Théâtre Terrace à Long Beach, et a réuni des chanteurs et musiciens aulaciens de talent tels que les musiciens Pham Duy, Thu Ho, Le Uyen Phuong, Nhat Ngan, Duy Khanh, Nguyen Dinh Nghia, Phuong Vu, ainsi que d'autres chanteurs connus tels que Khanh Ly, Le Thu, Mai Huong, Thai Hien, Thai Thao, Le Uyen, Mai Phuong, Kieu Loan, My Huyen, Blich Thuan, Nguyen Dinh Nghia et la famille, Tran Van An, Xuan Phat, Tuan Ngoc, Duy Quang, Dan Hung, Tran Quang, etc. La raison de cette événement musical était d'apporter de l'aide et d'exprimer de la gratitude à tous les artistes qui y ont offert plusieurs morceaux très populaires et qui subissent actuellement de nombreuses épreuves dans notre terre natale.

À la fin de l'année 1997, une soirée musicale intitulée "Un voyage à travers les royaumes esthétiques," a été organisée à Washington D.C., avec la participation de plusieurs chanteurs et musiciens américains et aulaciens connus dont David Arkenstone, Tom Mahieu, Larry Bohnert, Arielle Feinberg, Catherine Dubas, Jean Louis Beydon, Pham Duy, Tran Quang Hai Bach Yen, Andy Quang Le, Duy Quang, Joseph Hieu, Le Uyen Phuong, Thai Hien, Y Lan, Dalena, Henry Chuc, Quynh Huong, Kieu Hung, Ai Van, Thanh Lan, Nhu Quyen, la musique traditionnelle de Nguyen Dinh Nghia et de la famille, l'orchestre Tranz, et plusieurs autres.

L'auditoire comptait plus de 4000 personnes. La raison de ce concert était d'honorer les vétérans américains qui ont été blessés durant la guerre d'Au Lac (Un montant de 100,000 US\$ a été donné au département des États-Unis des affaires des vétérans) aussi pour contribuer au fonds des enfants d'Au Lac, qui doit être administré par l'actrice Kieu Chinh afin de construire des écoles et des cliniques médicales en Au Lac.

Plus particulièrement à la fin de l'année 1998, le concert, "Un Monde de paix par la musique" a eu lieu à l'Auditorium Shrine, reconnu au niveau international, endroit où se déroule chaque année la remise des Oscars, devant plus de 6000 spectateurs, ainsi que des compositeurs interprètes populaires aux États-Unis et à travers le monde, comme le compositeur Bill Conti (lauréat d'un Oscar et d'un Emmy) son nom a été acclamé par la "Marche de renommée d'Hollywood" et le chef de la cérémonie des oscars, le compositeur Fred Karlin (lauréat d'un Oscar et d'un Emmy), le compositeur Peter Boyer (cinq fois gagnant du Prix de la musique nationale, qui a composé la musique pour le poème "Titanic"), le compositeur/chef d'orchestre George Thatcher (a écrit la chanson, "Send me a lover (Envoyez-moi un amoureux)", interprétée par Céline Dion), le compositeur Maria Newman, fille d'Alfred Newman, neuf fois gagnant d'un Oscar, l'actrice légendaire Debbie Reynolds (qui a joué dans plus de 30 films), l'acteur John Moschitta (lauréat d'un oscar pour les émissions télévisées "Arts et Sciences"), le fameux orchestre de réputation internationale, Gaelic Storm du film "Titanic", les Beach Boys Family & Friends, et un grand orchestre de plus de 65 musiciens.

Cette soirée musicale a été organisée afin d'apporter un soutien financier pour les enfants atteints du cancer et d'autres maladies graves à travers le monde : un montant de 150 000 \$US a été donné à l'Hôpital de recherche St-Jude pour enfants et un montant de 100 000 US\$ a été donné personnellement par le Maître Suprême Ching Hai. À la suite de ce concert, plusieurs articles ont été écrits dans les journaux très populaires des États-Unis (The Hollywood Reporter, Los Angeles Times, LA Weekly, Billboard, Balita, Philippine Mabuhay News, et bien d'autres) ainsi que dans les médias aulaciens (Nguoi Viet, Viet Bao Kinh Te, Viet Dong, Saigon Times, Van Hoa, Suc Song, Van Hoi Moi, Tham My, Nghe Thuat, parmi tant d'autres).

Touchés par la compassion et l'amour du Maître Suprême Ching Hai, l'Hôpital de recherche St-Jude pour enfants l'a invitée à leur gala annuel parmi les vedettes de cinéma d'Hollywood et les musiciens. À la suite de cet événement, M. Edvard Akopyan (Président de l'animation du 21ème siècle et Vice-président des studios Glendale) a adressé une invitation spéciale au Maître Suprême Ching Hai à assister au gala des oscars à l'Hôtel Beverly Hills d'Hollywood. Dès l'arrivée du Maître

Suprême Ching Hai, le journaliste de la télévision de Malibu, Cookie Cota, a interviewé Maître. Ainsi de grandes vedettes de cinéma d'Hollywood et des personnalités ont eu l'occasion de Lui adresser la parole.

Parmi ces vedettes de cinéma de renom, se trouvait l'actrice Stella Stevens (qui a joué avec Gene Hackman dans "L'aventure du poséidon" et Elvis Presley dans "Filles! Filles! Filles!") qui a fait ses éloges au Maître Suprême Ching Hai pour Son élégance et Sa simplicité, le premier astronaute qui a été sur la lune, Buzz Aldrin, et son épouse ont pris des photos avec le Maître Suprême Ching Hai, l'acteur Tony Curtis (qui a joué avec Marilyn Monroe), l'acteur Rod Steiger (qui a joué avec la superstar Marlon Brando), l'acteur Henry Silva (Croc blanc à la rescousse), l'actrice Connie Stevens (qui a fait une tournée avec le comédien populaire Bob Hope en Au Lac), la superstar Mark Hamill (Star Wars), parmi tant d'autres. Ils ont tous exprimé le grand honneur qu'ils ont eu, ce soir là, d'avoir parlé avec le Maître Suprême Ching Hai.

Tout récemment, le Maître Suprême Ching Hai a fait une tournée dans 18 pays européens : l'Italie, l'Espagne, le Portugal, la Pologne, la Russie, l'Arménie, la Bulgarie, la Hongrie, la Slovaquie, la République Tchèque, la Grèce, les Pays Bas, la Finlande, la Norvège, la Suède, l'Écosse, l'Irlande, et l'Angleterre. Le Maître Suprême Ching Hai a été accueillie chaleureusement par des centaines de milliers de gens qui ont assisté à Ses conférences sur la Méthode Guan Yin. Durant la tournée de conférences, le Maître Suprême Ching Hai a fait de généreux dons d'argent avec sa compassion habituelle à plusieurs foyers pour gens âgés, dans les orphelinats, et d'autres qui contribueront à construire des hôpitaux et des écoles.

Le Maître Suprême Ching Hai s'occupe constamment de venir en aide aux victimes des tremblements de terre et des inondations en Turquie, en Grèce, à Formose, en Au Lac, en Inde, en Chine. De plus, Elle apporte Son amour dans les pays tels que la Turquie, l'Israël, l'Égypte, l'Afrique du Sud et dans bien d'autres. Le gouvernement et parlement d'Afrique du Sud ont invité le Maître Suprême Ching Hai à prononcer un discours à l'ouverture de la cérémonie du Parlement des Religions du Monde, qui a reçu plus de 50 leaders des grandes religions du Monde le 1er décembre 1999 à Cape Town.

Par ses efforts humanitaires autour du monde, le Maître Suprême Ching Hai est la première femme aulacienne à être reconnue et admirée dans le monde entier. Le Maître Suprême Ching Hai est vraiment une femme qui mérite qu'on lui réserve le titre honorifique de "Femme du 20ème siècle" dans la communauté aulacienne d'outre-mer.

Pham Manh Cuong Montréal, Canada,  
novembre 1999

## Biographie de Pham Manh Cuong

*Le compositeur Pham Manh Cuong est né à Hué et a obtenu son diplôme du Collège de Pédagogie et du Collège des lettres. Il a été enseignant de philosophie, de littérature aulacienne, d'histoire et de géographie, et de musique dans des écoles privées de renom et des écoles secondaires publiques telles que l'école secondaire Petrusky à Saigon, l'école secondaire Nguyen Dinh Chieu à My Tho, Hung Dao, Van Hoc, Nguyen Van Khue, Le Bao Tinh, Huynh Thi Nga, etc. Avant 1975, il avait un programme de télévision en Au Lac, un programme de radio à Saigon, "Fleurs modernes", "Les soldats musiciens" dans les Forces armées, ainsi que les productions de musiques de Tu Quynh.*

*Pham Manh Cuong a composé plus de 100 chansons, dont les très populaires : Chanson d'automne, la vallée rose, Larmes pour mon cœur, École des jours anciens, Tes cheveux ne se sont pas décolorés, Je t'aime à jamais, L'amour est toujours là, etc. Pham Manh Cuong habite actuellement à Montréal au Canada. Il est le chef d'orchestre de Pham Manh Cuong et le chef*



Élévation  de l'âme

## Les dernières cassettes audio de Maître Suprême Ching Hai

### E73 (6 cassettes)

<en anglais + finnois>

**Le réel pouvoir du Christ (1)&(2)**

Conférence à Helsinki, Finlande, le 30 mai 1999

<en anglais + suédois>

**Retrouver l'innocence de l'enfance (1)&(2)**

Conférence à Stockholm, Suède, le 31 mai 1999

<en anglais + norvégien>

**Une vie dans l'unité avec Dieu (1)&(2)**

Conférence à Oslo, Norvège, le 2 juin 1999